

ECO DE GALICIA

TEJIENDO SUEÑOS E HILANDO LANA



Señorita Fe Alvarez. de Castro Caldelas (Orense).

“LA CASA VENUS”

—DE—

ISIDRO GONZALEZ

PRENDERIA, PERFUMERIA, ARTICULOS PARA REGALOS
GRAN SURTIDO EN DISCOS Y FONOGRAFOS

Prado 93 B.

Teléfono: A-6367.

Habana.

Compañía Trasatlántica Francesa

VAPORES CORREOS FRANCESES PROVISTOS DE TELEGRAFIA
SIN HILOS DE LARGA DISTANCIA

Servicio rápido para la Co- burgo por vapores correos
ruña, Santander, Saint Na- franceses.
zaire y Veracruz, por los lu-
josísimos vapores correos
franceses:

ESPAGNE

14,600 toneladas

ROUSILLON

10,000 toneladas

LAFAYETTE

8,800 toneladas.

FLANDRE

11,300 toneladas.

Servicio rápido para las Ca-
narias, Vigo, Havre, Ham-

HUDSON

10,800 toneladas.

MEXICO

10,000 toneladas.

VIRGINIE

10,000 toneladas.

CALIFORNIE

10,300 toneladas.

Para todos informes, diri-
girse a ERNEST GAYE.

Oficios 90, Teléfono A-1475
Apartado 1090.



¿QUIERE VESTIR
ELEGANTE?...

HAGA SUS
COMPRAS EN

“CUBA MODERNA”

SIN RIVAL

SASTRERIA Y CAMISERIA

NOVEDADES

Especialidad en artículos
para caballeros.

CUERVO Y CASTRO

MONTE 315.

HABANA.

Alvarez y Hermano

Fabricantes de cajas de cartón y estuchería
fina, para bombones.

LA MAS ACREDITADA EN CUBA

ALEJANDRO RAMIREZ 14.

HABANA.

ESTA ES LA TAPA

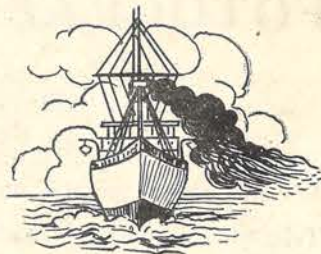


del IRONBEER legítimo





Empresa de Publicidad Galicana



FUNDADOR: MANUEL F. L. Y. DOALLO

Propietario: de **ECO DE GALICIA** (Revista)

—Y—

HERALDO DE GALICIA (Periódico.)

Publicaciones Semanales (Alternas.)

Director y Administrador: **MANUEL F. L. Y. DOALLO.**

Director Literario: **HILARIO RAMON ALONSO.**

Jefe de Redacción: **JOAQUIN OTERO PEREZ.**

Dirección, Administración y Talleres: **INDUSTRIA 68. TELF.: A-9114.—HABANA.**

Orden de su salida:

ECO DE GALICIA.—Revista ilustrada. Sale el primero y tercero domingo de cada mes.

HERALDO DE GALICIA.—Periódico de información. Sale el segundo y cuarto domingo con extenso correo de la región para lo cual contamos con activos y competentes corresponsales en todas las provincias.

SESENTA CENTAVOS AL MES vale la suscripción por periódico y revista, servido a domicilio dentro de la Habana.

Estas son las publicaciones regionales de mayor circulación en la República; nuestra tirada es de 8,000 ejemplares. podemos probárselo a nuestros anunciantes.

Cobramos: Por plana de anuncios	\$40.00
„ 1/2 plana	„ 20.00
„ 1/4	„ 10.00

NUESTRO TELEFONO ES: A-9114.

FOTOGRAFIA

—DE—

JOSE NUÑEZ

MONTE 57.

(Frente al Campo de Marte.)

Teléfono: A-8486. Habana.



Premiado con medalla de oro y diploma de honor en la exposición de Milán. En esta casa encontrará el público más exigente, cuanto abarca el arte fotográfico.

Sucursal, en Reina No. 5.

Especialidad en ampliaciones y trabajos en colores.

VISTASE EN LA

“Casa Vila”

Y vestirá “Campana”

MONTE No. 317. TEL.: A-1988

Los Cuatro Caminos.

ANECDOTAS

En un restaurant de la Habana:

Turista norteamericano — Mosso, un beetsteak conseté.

—Mozo — ¿Un bisté con qué?

Turista—Conseté.

Mozo—No lo entiendo, debe de ser algún plato nuevo. (Dándole un lápiz.) Escribalo, señor.

(El turista dibuja en un mantel una seta monumental.

—Mozo — ¡Oh, ya! Enseñuida, señor.

(Desaparece y vuelve a los pocos momentos con un bisté en un plato y un paraguas en una bandeja.)

Que la oferta y el pedido ponen la ley del mercado es un axioma sabido, en todo el urbe admitido, por todo el mundo acatado. Yo ante el axioma me inclino, pero me ocurre un reparo: (perdonad si desatino) ¿cómo va el jamón tan caro, habiendo tanto gorrino?

—A ver quién acierta: ¿qué animal es uno que tiene patas, pico, y plumas, y ladra?

—No hay tal animal.

—¡Cómo que no! La gallina.

—¿Pero la gallina ladra?

—¡Hombre! Eso lo dije para despistar.

—¿No te avergüenzas, decía un padre a su hijo, de estar tres años en una misma clase sin pasar a otra?

—¿Y por qué?—contestó el chico—nuestro maestro hace doce años que está en la misma, y todos dicen que es un sabio...

Haga economías para hacer un viaje

Caja de Ahorros

del

Banco Internacional de Cuba

Central:

Mercaderes y Teniente Rey

Sucursales en toda la Nación

CAFE “LONDRES”

—DE—

FRANCISCO SANCHEZ

ABIERTO DIA Y NOCHE

Café fresco a todas horas.

Expléndido Lunch; se sirven cenas. Prontitud, esmero y precios económicos.

EGIDO Y ACOSTA. HABANA

LA PERLA

Para comprar muebles y joyas y tomar dinero sobre éstas, a módico interés, ir a esta casa. HAY MUEBLES, JOYAS FINAS Y OBJETOS DE ARTE. Animas No. 84. Casi esquina a Galiano.

El Encanto

Sastrería, Camisería y Novedades

—DE—

FRAGA Y FOLGUEIRA

NO MANDE A HACER SU TRAJE, SIN ANTES VISITAR
ESTA CASA

ARTICULOS DE 1a. CLASE A PRECIOS REDUCIDOS
CORTE ELEGANTE

CALZADA DEL MONTE No. 261 TELF.: M-1606, HABANA.

LABERNA CAFE

“El Cin-Ko-Ka”

DE FRANCISCO VIANA

Productos Gallegos en general.
Especialidad en vinos tintos y
blancos Gallegos.

Se preparan cenas y comidas.
Aviso anticipado.

HOSPITAL Y CONCORDIA

TELEFONO: A-8452.

HABANA.



BANCO DE VIGO

Fundado en 1900

Capital 5.000.000 de pesetas.

SUCURSAL DE ORENSE

Realiza toda clase de operaciones de Banca en General, tiene
agentes y corresponsales en el Reino y extranjero, especial-
mente en Cuba, New York y Buenos Aires.

CAJA DE AHORROS

Abona el 3 por 100 anual haciendo los reintegros a la presen-
tación de las Libretas.

PEREIRA, 17 (Alameda)

ORENSE

MISCELANEAS

Mientras corrían las cañas de la alegre manzanilla de Sanlúcar, se hablaba de lo divino y de lo humano, y vino a recaer la conversación en el tema de la inteligencia de algunos animales.

—Yo tuve una perra—decía Joselillo Montoro—que mordía a todos los acreedores cuando venían a reclamar una cuenta.

—Pues mi padre—replió Curro Tomares—crió un loro que en tiempo de la República cantaba el himno de Riego y desde la Restauración no volvió a cantar más que la Marcha Real.

Eso no es nada, señores, comparado con un elefante que conocí yo en Africa. El pobre animal tenía poca memoria y su domador le castigaba con frecuencia, así es que cuando le enseñaba un ejercicio nuevo, ¿sabéis lo que hacía para no olvidarlo?

—Apuntárselo en un papel.

—Nada de eso: se hacía un nudo en la trompa.

EL DUELO

“Caballero (dice un caballero a otro caballero) usted me ha ofendido y necesito una reparación”; y el caballero retado responde caballerosamente al caballero retador: “Estoy pronto a dársela a usted”; y ¡zás! lo que le da es una estocada o un tiro, y ya queda todo arreglado. Si los pollinos discurriesen, ¿discurrirían de otra manera?

El sentido común ve más claro en este particular. ¿Va un hombre a batirse ofendido y vuelve apaleado? Pues trae la misma ofensa que llevó y un trastazo por añadidura. Y vencido o vencedor, sobre la injuria trae un delito. El que solo era desgraciado es ya desgraciado y delincente; y una desgracia no se remedia con un crimen.



TOME AGUA

LA COTORRA

EL CONTROL DE LA SALUD



CLAUDIO CONDE. AGENTE DE LAS CERVEZAS "DOG'S HEAD" BASS Y GUINNESS

New York and Cuba Mail Steamship Company

WARD LINE

LOS RAPIDOS VAPORES AMERICANOS DE 14.000 TONELADAS

“Orizaba” y “Siboney”



Adaptados para transportes militares por el Gobierno americano durante la Guerra Europea y utilizados hoy en viajes especiales a España.

SERVICIO QUINCENAL A LA CORUÑA Y SANTANDER, VIGO Y BILBAO SEGUN LA DEMANDA DE PASAJES Y CARGA

El vapor “Siboney” zarpará fijamente para Coruña, Santander y Bilbao el día 15 de cada mes y el vapor “Orizaba” el día 30 de cada mes.

Estos vapores tienen capacidad para 1.500 pasajeros de tercera clase, con comedor capaz para 500 personas a la vez. Mucho aseo y comodidades para inmigrantes.

Costo de pasaje de **TERCERA CLASE \$113.60**

PASAJE DE PRIMERA DESDE \$175.00 EN ADELANTE.

Camarotes de dos y cuatro literas con duchas y servicios sanitarios privados.

Para más pormenores dirigirse a las siguientes oficinas de Pasajes:

PRIMERA CLASE

PRADO 118

TELF.: A-6154

Para carga, etc.,

W. H. SMITH.

Agente General.

OFICIOS 24 Y 26.

TERCERA CLASE

MURALLA No. 2

TELF.: A-0113.



ECO DE GALICIA



REVISTA GRAFICA Y DE INFORMACION REGIONAL

Año 5

Habana, Abril 17 de 1921.

Núm. 141

POR BUEN CAMINO

No ignoran nuestros lectores—por haberlo leído en estas publicaciones—, que la sociedad "Unión Orensana", presentó al señor Ministro de España—con motivo de unos atropellos cometidos con unos emigrantes españoles al embarcar para España el día 21 del próximo pasado marzo—, una protesta que fué elevada al señor Presidente del Centro Gallego, para que éste la pusiera en conocimiento del Ejecutivo del mismo. Y si recordamos esto y le dedicamos estas líneas, es, precisamente, para demostrar que estas publicaciones—aunque haya quien diga lo contrario—, siempre aplaudieron las cosas buenas y combatieron las malas. Hoy, cábenos felicitar con verdadera deleitación al Ejecutivo de nuestro Centro, por el cívico y patriótico acuerdo tomado por unanimidad, respaldando la protesta referida y sumándose incondicionalmente a ella, al mismo tiempo que acordaba nombrar una comisión integrada por el señor Presidente social, para que, sin pérdida de tiempo, visitara al señor Ministro de España y le diera a conocer dicho acuerdo. Y que no solamente se sumaba a dicho acuerdo, si que vería con gusto que se identificara a los autores de tamaño delito, para que las autoridades del Puerto pusieran el correctivo a que eran acreedores al policía y el maletero—negro—que tan cobardemente maltrataran al emigrante.

Este gesto del Ejecutivo es lo que nosotros celebramos y aplaudimos, porque ya es llegada la hora de que al emigrante español se le guarden más consideraciones y se le trate nada más que como es acreedor. "Lo cortés no quita lo valiente!"

Es necesario que se sepa y nosotros estamos obligados a darlo a conocer a quien correspondía, que los gallegos—todos los españoles—no venimos aquí a pedir limosna ni a mendigar la caridad pública, sino a trabajar honradamente enriqueciendo al país y multiplicar el capital de muchos señores que sin nuestro trabajo no disfrutarían del boato y bienestar de que gozan, a cambio de unas miserables pesetas extraídas del sudor de nuestra frente, que al embarcar nos pretenden arrebatar descaradamente; embarcadores y maleteros en combinación y con la anuencia de policías poco escrupulosos, que tal parece están de acuerdo, que al no consentirlo y protestar la víctima, realizan atropellos como el que nos ocupa, indignos de un país civilizado como éste.

Es de urgentísima necesidad que el Centro Gallego defienda más eficazmente de lo que ha venido haciendo hasta aquí, a los emigrantes, y que los cuide más

de cerca, por cuanto, de éstos y de su ayuda ha de menester para ser lo que es, y seguirá siendo necesario para que subsista, tanto de los que vienen como de los que van. Asimismo, es de gran necesidad reemplazar por otro más digno y más cumplidor de sus deberes, al Delegado de la Sección de Inmigración que actualmente tenemos en el Muelle, pues este señor, de lo que se infiere, sólo se ocupa de explotar al emigrante, ya que nadie mejor que él sabe cómo se le trata, y sin embargo, se calla, quizás por no disgustarse con sus camaradas de "combina"; porque de otra manera no se comprende su silencio.

Desde los balcones de su oficina se ven necesariamente todas las cosas que puedan suceder en el Muelle a la llegada y salida de los pasajeros, y estos atropellos, con motivo del escándalo que generaron, forzosamente tenían que ser vistos por un Delegado que fuera cumplidor de sus deberes y a España y a Galicia y a sus paisanos, quisiese nada más que un poquito, y siendo vistos, denunciarlos es lo que cabe, al Centro Gallego, a las autoridades del Puerto que es a las que les compete, que seguros estamos el pundonoroso Capitán señor Corrales de la Policía del Puerto, había de poner inmediato remedio.

Los más llamados—dijonos el referido señor Corrales—a denunciar estos hechos a que ustedes se refieren, refiriéndose a nuestra denuncia—,son los Delegados de Inmigración de los Centros Regionales. Y si no lo hacen, amigos míos... ¿por qué será?

El Ejecutivo de nuestro Centro, si quiere hacer verdadera obra renovadora y ser consecuente con los principios colectivos que sirven de norma a nuestra entidad social—no importa que el padrino de ese Delegado sea persona de gran influencia en nuestra política y Centro, por arriba de los compadrazgos y de los ahijados, están los intereses colectivos y todos los emigrantes—debe tener un Delegado que defienda a los gallegos en todo tiempo y lugar. No tiene otra misión esa Delegación. Y si remedio a estos males señalados no se pone pronto, nos veremos en la necesidad de convocar a una Asamblea general a todas las sociedades de Instrucción, para que todas unidas deliberen sobre el particular aquello a que haya lugar.

Se requiere un Delegado que quiera a Galicia y a los gallegos y los defienda sin explotarlos. Porque si nosotros protestamos contra los extraños que tratan mal a nuestros paisanos, contra los de casa que esto hagan, tenemos más derecho que a protestar; tenemos derecho a exigir.

Eficacia de
nuestras protestas

NUESTRO TRIUNFO PERIODISTICO

Suspensión de un vigilante por el atropello a un inmigrante

Por orden del Capitán del Puerto ha sido suspendido el vigilante número 66, de la Policía de ese Departamento, nombrado Mamerto Moreno, con motivo del expediente que se instruye por atropello a un inmigrante español, hecho cometido el día 21 de marzo pasado en que salieron de este puertos los trasatlánticos "Oriana", inglés, y "Alfonso XII", español, en viaje a España, y el que fué denunciado por varios miembros de la colonia española.

(De "Mercurio" del día 14 de Marzo.)

Serán suprimidos los registros

Se aseguraba ayer en los centros marítimos que por disposición del Secretario de Hacienda se va a dejar sin efecto el decreto por el cual se dispuso la inspección de los pasajeros a la hora del embarque para Europa.

La derogación de dicho decreto será muy bien acogida por el público en general, porque evitará a los viajeros las vejaciones y molestias y el tener que esperar horas tras horas a que por una estrecha puerta se les permita pasar al local donde son inspeccionados los equipajes, sin ningún fin práctico.

Es probable que los pasajeros del vapor "Espagne" no tengan que ser inspeccionados.

Cada pasajero podrá ir libremente a bordo desde donde quiera y a la hora que lo admitan, libremente.

(De "Diario de la Marina" del día 14 de marzo.)

En el número 31 de nuestro "Heraldo de Galicia" del día 27 del pasado marzo, publicamos un Editorial protestando y denunciando el atropello a que dió lugar la expulsión del cuerpo de la Policía del Puerto, del señor Mamerto

Moreno. En ese mismo Editorial, protestamos y denunciarnos lo absurdo de los registros que se hacían a los pasajeros que embarcaban para España. Una y otra queja, fueron atendidas; una y otra protesta, reparadas; estamos satisfechos.

Uno y otro hecho conseguidos por nuestra labor periodística, prueba una cosa: que somos una fuerza; que tenemos una opinión que nos respalda y que toman en consideración las esferas oficiales; y que nuestras protestas y quejas, son justas, son humanas, son legales. Si por las autoridades del país somos escuchados y atienden nuestras quejas, ante las autoridades de nuestro centro tenemos que ser atendidos y están en el deber de oír nuestras voces. Porque todos nuestros trabajos tienden al bien colectivo. Somos una fuerza: la razón; tenemos una opinión que nos secunda: los lectores.

Y si las compañías trasatlánticas que llevan y traen a los emigrantes, no ponen atención a otras cosas que a ellas les competen y que tratemos en el mismo editorial, nosotros, con esa fuerza: la razón, y con esa opinión: los lectores, que aunadamente secundan nuestras campañas, haremos que nos escuchen y hagan justicia a nuestras peticiones. Toda la colonia gallega; toda la colonia española; todo el pueblo cubano, está con nosotros, porque es de justicia. Las compañías trasatlánticas, por su cuenta y riesgo, tienen que traspasar desde tierra a los vapores trasatlánticos, al pasaje y maletas y baúles de éste.

Así se hace en todos los países. Y como tienen remolcadores todas las compañías, esos remolcadores deben traspasarlo todo: pasajeros, maletas, baúles.

Conque, ya lo saben.

PIDASE EL DELICIOSO VINO

"LA TIERRA AGRARIA"

GARANTIZADA SU PUREZA

BODEGAS GALLEGAS

DEL RIVERO DE AVIA Y MIÑO

IMPORTADO POR SU

AGRICULTOR Y COSECHERO,

JUAN GARCIA MIGUEZ.

SAN IGNACIO 106. HABANA.
TELEFONO M-5130.

EL CONCURSO EN MONDARIZ

La ilustrada revista "Mondariz", que publican los señores Hijos de Peinador, abre el primer concurso de Memorias sobre asuntos interesantes para Galicia.

El importante acto de la adjudicación de los premios se verificará en el mes de agosto de este año, en el balneario de Mondariz.

Los temas importantísimos que habrán de desarrollarse en las Memorias que constituyen el anunciado concurso, son los siguientes:

Temas

I. Medios para que las provincias gallegas establezcan la Mancomunidad en el orden económico, recabando del Poder Central ciertas reformas tributarias, con el fin de que tengan eficacia positiva. Trabajos que consiguientemente deben realizarse para que la Mancomunidad llegue a construir los caminos vecinales, carreteras, tranvías, ferrocarriles eléctricos y otras obras públicas que el fomento de la riqueza requiere. Sistema de administración que la mancomunidad gallega debe establecer.

II. Procedimiento más adecuado para la indagación, recogida, conservación y difusión, de la música genuinamente gallega. Cómo podría llegarse al establecimiento de un Conservatorio regional de música, con una sección o escuela de declamación que enseñe los "modos característicos que corresponden a la escena gallega". Medios conducentes para que la música gallega pueda figurar en los programas de las entidades filarmónicas, peninsulares y extranjeras, desarrollándose dentro de la técnica de los modernos compositores.

III. Concurso de la Antigua Casa gallega.

"Mondariz" contribuye con la organización de este concurso, a enaltecer el Arte gallego, fomentando el estudio de nuestra arquitectura civil, en la interesantísima especialidad de la casa-vivienda, comprendiendo en ella todas sus variantes, desde el castillo-palacio, el pazo propiamente dicho, y el casal solariego, hasta los más humildes, pero no por eso menos interesantes y bellos, albergues de artesanos, labradores y marineros con sus característicos anejos.

Este concurso de impondérrable importancia para el Arte de nuestra patria, ha de dar por inmediato resultado una brillante Exposición de obras arquitectónicas característicamente gallegas, la mayor parte ignoradas aun en la misma región, y cuyo conocimiento completo cimentará sólidamente los estudios previos absolutamente indispensables a los arquitectos gallegos del presente, para elevar sobre ellos la creación de la arquitectura regional de un próximo porvenir.

A estos fines se publicará, pasada la Exposición, un Album en que se reproduzcan todos los ejemplares presentados que por su interés lo merezcan, con lo cual no sólo contribuirá "Mondariz" a la difusión de su mejor conocimiento, sino también que despertará hacia tan bellas obras de arquitectura un intenso amor regional que sea la mayor defensa de la integridad y conservación de tales edificios, páginas perennes en que

puede estudiarse nuestro arte, nuestra tradición y nuestra historia.

Por todo ello "Mondariz" hace un llamamiento al patriotismo y entusiasmo de todos. El Concurso se ajustará a las siguientes

Bases

1a.: Podrán concursar indistintamente en él los arquitectos, los artistas de todas las especialidades y los aficionados a los estudios de arquitectura.

2a.: Los trabajos que se remitan constituirán una "pequeña monografía artística"; compuesta de fotografías de fachadas e interiores, en conjunto y en detalles, del edificio elegido por el concursante, complementadas, a ser posible, por dibujos de plantas de distribución, acuarelas, perfiles, elementos de decoración y ornamentación, mueblajes, etc., todo aquello en fin, que el autor crea necesario para dar más perfecta y clara idea del edificio que se desea dar a conocer, con libertad de procedimiento, escala y tamaño; pero no excediendo éste para cada una de las fotografías y dibujos de 0'80 por 0'60 metros.

Acompañará, si es posible, al estudio anterior una sucinta reseña histórica del edificio en el "menor número de palabras" y una breve "guía" que sirva para conducir a los que deseen visitarlo.

3a.: Los trabajos se entregarán, firmados por sus autores, en la Dirección administrativa del establecimiento de Mondariz hasta el día 30 de abril de 1921.

4a.: Estos trabajos serán juzgados por un competente jurado que se dará a conocer oportunamente.

5a.: Podrá declararse desierto el Concurso, si así procediera a juicio del Jurado. En cualquier caso, y dados los fines patrióticos que informan este Concurso, "todos los trabajos presentados quedarán de absoluta propiedad del Balneario de Mondariz" para los efectos de su mejor divulgación.

6a.: El Jurado publicará su fallo dentro del plazo señalado para la Exposición de los trabajos presentados.

Premios

Para los temas anunciados se concederán los siguientes:

Mil pesetas y 200 ejemplares impresos a la Memoria que obtenga el primer premio en cada uno de los temas.

Las Memorias deberán estar escritas a máquina, y acompañadas de dos copias serán remitidas al Balneario de Mondariz antes de 10. de Mayo de 1921.

Cada Memoria llevará un lema, y este mismo se enviará en sobre cerrado y lacrado que contenga el nombre y dirección del autor.

Distinguidas personalidades constituirán cada uno de los tres jurados.

Podrá declararse desierto el Concurso de cada uno de los temas, si así procediera a juicio del respectivo jurado.

NUESTROS POETAS

LA MUSA DE LA TIERRA

¡NOVIA MÍA!

Sol que irrumpe en el naciente,
frente al nocturno doliente
de mi vida febrisciente
con el azul transparente
de una aurora,
precursora
de mi día:
¡novia mía!

Yo te ofrendo mi martirio,
te consagro mi delirio,
llama de místico cirio,
rosa, clavel, nardo, lirio...
Santa y pura:
¡Por tu divina hermosura
acoge en ti mi agonía,
¡novia mía!

Tú, como la nieve pura,
tú, como la noche, oscura,
como el mármol, blanca y dura...
¡Rosa de suave frescura
de una celeste armonía:
¡novia mía!

Xavier Bóveda.

POEMA CURTO

Indo un día de viaxe
un portugués moi finchado,
atopouse c'un galego
mais largo q' o mes de Mayo,
é díxolle d'iste xeito,
depois de moito miralo:

—Mais lá, pr'andalo a vosté
dend'a cabeza ó calcaño,

¡cánto tempo levaría?
Y acendendo n-o cigarro,
ó tempo que se sonría,
lle contestou o paisano:
—Saind'o o romper d'o día
pol-o cogote o costado,
vai andando hastr'on colmado,
qu'aunque non ten ambrosía,
tén seu figón reservado
pra facel-o mediodía
au pra que tome un bocado...
y antes d'acabálo-o día
pode bical-o sollado.

F. Saigado y López Quiroga.

LIRA GALLEGA

A MIÑA NAI

Era unha tarde trist'e nebulosa,
o ceo cuberto d'un mantelo gris,
falab'a y-alma de grandes pesares
e tristezas sin fin.

Ti naiciña, repousabas n-o leito,
e queixabaste, queixabaste d'un mal
qu'a céncea d'os médecos non tiña
remedio pra apracar.

Atua veira eu choraba, nai querida,
eubindote con lento son queixar.
¡Que grandes debían ser os teus-dolores!...
¡E que fer'ó teu mal!...

Cada queixa que saía do teu peito
lentamente me fería o corazón;
y-oubindote queixar con ti sofria
tremante de door.

Eu mirabate, mirabate, nai ciña,
contemprando tu rostro amarilento
y-os tus ollos fundidos entr'as orbetas,
faltos de lus, xa cegos.

¡Canta pena me dabas, nai querida,

verte sufrindo con delor n-o leito,
sin alcontrar pr'as tuas penas e doores
descanso nin sosego!

Eu choraba, choraba pol-o baixo
para que ti non notases meu chorar;
e rezaba, rezaba tristemente,
pensando no teu mal.

Cando fun a estampar n'a tua frente,
cos meus labios un beixo cheo d'amor,
y-en ela sentín o frío d'a morte,
tremeum'ó corazón.

E vin asomarse as tuas pupilas
un pouco tempo un debil resplandor;
e mirabas, mirabas tristemente...
mirabas con amor.

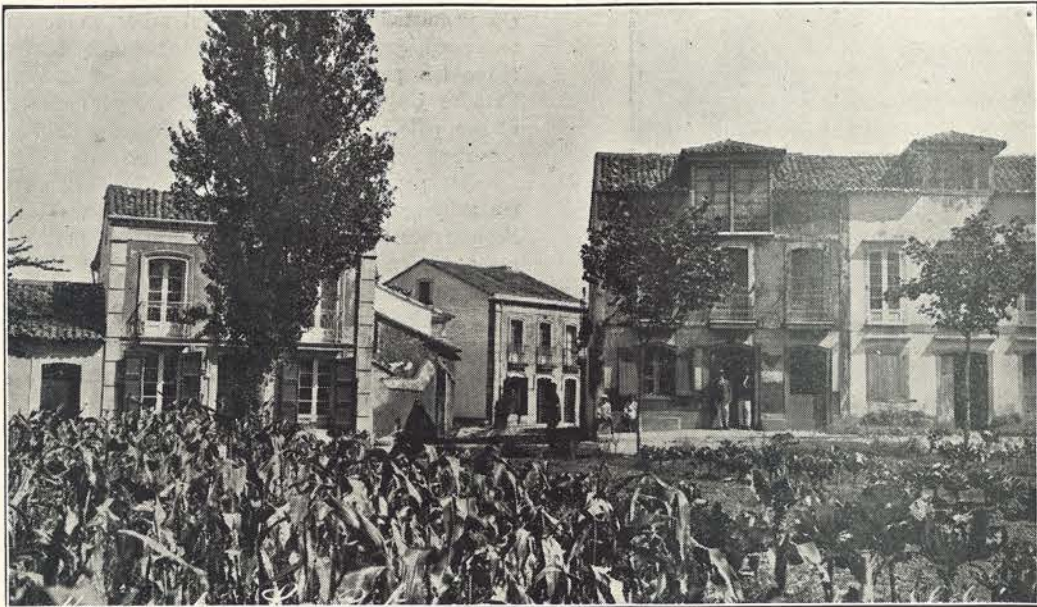
... ..
Pouco despois a feiteira morte,
silenzosa n-a tua estancia penetrou,
y-un anxel, entre brétemas de luces
pr'a groria che levou...

Antonio Nieto Oliva.

Galicia—Xinzo de Limia ano 1921.

“La Protectora Industrial” TINTORERIA
Teléfonos: A-2079 y A-1678

GRAFICOS DE LA REGION



Vista de "La Pedreira" (Mugardos). Nuestros pueblecitos aldeanos van tomando cariz de población, aun a pesar de todos los erróneos juicios que de Galicia se hacen.



"Cruz de Mehá" (Mugardos) Santa y rústica cruz que tantos encantos atesora para los que han tenido la dicha de nacer en aquél poético pueblecito.



Tomamos un ford.

Dámosle la dirección del hotel "Luz".

Llegamos...

Entregamos nuestra tarjeta a un amable camarero.

Un solo minuto de espera y nos dice:

—Pasen. El señor Rey Soto los espera.

Nos llevan a su presencia.

La presentación es personal y sin etiquetas. Un fuerte apretón de manos...

Un abrazo...

Y, ante la franqueza del recibimiento, su afabilidad, su espontánea afectación por la alegría emotiva que baña su rostro, nos hace ser expresivos y por acción refleja invade todo nuestro ser.

Los espíritus solidarizan...

Celebra nuestras publicaciones "Eco" y "Heraldo de Galicia". Nos indica la necesidad de hacer de nuestro periódico un gran diario.

Nuestro compañero Joaquín Otero, le hace entrega con atenta dedicatoria, de su obra primogénita "Ella...", que comenta favorablemente.

Se generaliza la charla. De ésta tomamos varias anotaciones que con placer transcribimos.

—¿Viene usted directamente de Galicia?

—Sí.

¿Qué motiva su viaje?

—Hacer un estudio detenido del alma española en estos países hispano-americanos; dar a conocer lo que

España encierra y representa en el Arte, en la Ciencia y en todos los órdenes del saber en el concierto universal, para lo cual, recorreré dando conferencias todos los países de habla española e inclusive los Estados Unidos de Norte América, pues que en este último país radica un gran contingente de españoles.

—¿Sus impresiones de la Habana...?

—Estupendas en el orden material. Me encanta y me subyuga esta hermosa tierra, prolongación de la España heroica y gentil; pero... falta algo que nosotros, los enamorados de la belleza y el Arte nos es fácil encontrar. Sus grandiosos Palacios, sus portentosos adelantos comerciales, no están equiparados en lo espiritual y artístico, con los dictados de la historia a que forzosamente está vinculado este país y los otros de la América española, en relación con sus antepasados.

—¿Cree usted beneficiosa para España la emigración?

—Sobre este particular habría que hacer un análisis concienzudo para poder contestar, que en este momento nos es imposible, dados los aspectos diversos que en su favor y en contra tiene, por cuanto, si por un lado es beneficiosa, por otro es perjudicial. Por tanto, dejémoslo para otra oportunidad.

—¿Trae alguna misión importante de nuestro gobierno?

—En lo que a esto se refiere permítame que le diga que sí. Efectivamente, traigo una misión importante. Hacer... No; no quiero que lo publique por el momento. Deje usted que yo me oriente y tome mis impresiones sobre este particular, para luego darlo a la publicidad. Sólo diré que esa misión será muy grata y de gran trascendencia para todos aquellos elementos que aman a Cuba y a España, y al cristalizar, como espero cristalice, contribuirá a que cubanos y españoles nos demos el definitivo abrazo de hermanos: por la sangre, por la historia y el común origen que a todos nos hace miembros de una indestructible familia.

—¿Piensa estar mucho tiempo en Cuba?

—Depende. Yo entiendo que dos meses será suficiente; pero si es preciso más, lo estaré, pues mis propósitos no están sujetos a itinerario ni a tiempo alguno. Cumplir el programa que me hizo emprender este viaje, que tengo la seguridad ha de ser uno de los resonantes éxitos a los muchos obtenidos por mí en todo lo que me he propuesto y en beneficio de la familia española-americana, es todo. Uno de los medios para el logro de los fines que persigo, son las conferencias. Eso sí, gratuitas, pues no quiero que por un momento se suponga que quiero hacer lucrativas mis conferencias. Y si en algunas hubiere de asignarse una pequeña cuota de entrada para evitar atropellos en las puertas, lo que se recaude, será para los asilos y casas de beneficencia.

—¿Piensa usted ocuparse en sus conferencias de Galicia?

Al decir Galicia, el señor Rey Soto se yergue y levanta de su asiento como compelido por fuerza misteriosa, y dándonos un fuerte abrazo, sus ojos fijos en los nuestros, haciendo un supremo esfuerzo para no dejar caer una lágrima que se entreveía comprimida por sus párpados, apretándonos más entre sus fuertes brazos, nos dijo:

—¡Galicia, Galicia: tierra de mis amores, de mi infancia, de mis padres, todo, todo, te lo ofrendo; mi vida, mi corazón, mi saber, todo te pertenece! ¡Y ahora que estoy lejos de tí, aunque en tierra hermana, como tú bella, como tú cariñosa e hidalga, entre tus mismos hijos, de los cuales no recibo más que halagos y distinciones, al oír tu nombre siento la nostalgia de la ausencia! ¡Soy Nacionalista gallego; trabajo y trabajaré por verte libre de tantos y tantos que te tienen subyugada y no te dejan ocupar el puesto que te corresponde por derecho propio; pero mi Nacionalismo es para que nuestra "meiga terra" sea siempre uno de los florones más preciados del con-

junto territorio español. De otra manera no concebiría ni estaría dispuesto a poner mi modesto grano de arena a la consecución de las libertades regionales.

—Queríamos solicitar de usted un favor.

—Cualquiera que sea estoy a sus órdenes.

—Es éste que, como portavoces de la colonia gallega de Cuba, quisiera que nos obsequiara con alguna de sus producciones literarias para dar a la publicidad, honrándonos, en las columnas de ECO DE GALICIA.

—Concedido. Tendré la alta distinción de dedicarles algo de mi modesta cosecha.

—Y con un fuerte abrazo de "irmans", nos despedimos del culto sacerdote Rey Soto, impresionados por su sencillez y su genial talento, y cuando nuevamente tomábamos un ford para que nos condujera al lugar de que habíamos partido, surgió en nuestra mente la palabra que poco antes hubo impresionado a nuestro entrevistado. ¡Galicia, Galicia, orgullosa puedes estar de tener hijos como Rey Soto!

Doallo.



INTERNACIONALES



LA LIGA DE NACIONES

No se puede ser indiferente ante los problemas universales que quedaron a discutir en la post-guerra. Hay que tomar parte en ellos, porque son problemas de todos los pueblos y de la humanidad toda, y porque en esos problemas, quien más, quien menos, se encuentra envuelto.

La Liga de Naciones es toda una utopía, como fueron utópicas las conferencias internacionales que se celebraban antes de la guerra de Europa en Holanda, y los acuerdos que en las mismas se tomaron. Es utópica, porque su finalidad al constituirse no tuvo ni tiene otro objeto, que, de tanto interés encontrado y repetente como existe entre las diversas naciones que la componen, generar una armonía política, social y económica, con todos sus adherentes, entre los diversos grupos étnicos. Y si el interés de un pueblo—dado como están las cosas—, es acrecentar sus valores frente a los valores de los demás y conquistarse una supremacía en el concierto universal, resulta que, la armonía y paz universal que se persigue tan a tontas y a locas, se trocará en una lucha de odios y pasiones de un pueblo contra otro, hasta llegar a una guerra tan fratricida como la que acaba de terminar.

¿Cómo no ha de ser utópica la Liga de Naciones, si dentro de una misma nacionalidad, con menos intereses encontrados y con menos necesidades impelentes, no es posible que exista una verdadera armonía.

¡La Paz!

Ideal sublime que todos anhelamos. Preciosa aspiración de todos los seres.

Guerra a muerte hace un político a otro por alcanzar la gobernación de su pueblo, aunque su pueblo no esté conforme con su modo de gobernar. Lucha fratricida sostienen en un mismo pueblo los obreros y

patrones por no cederse un centímetro de lo que cada cual posee.

Si de una nota inarmónica sacada de un instrumento, no es posible hacer un conjunto armónico de sonidos sin que choquen y se repelan formando una algarabía, un escándalo, un estruendo repulsivo, habiendo esas luchas intestinas dentro de las naciones, no es posible que la Liga de Naciones, de haber lógica, sea factible y se convierta en realidad derivando la paz universal.

Una paz de Varsovia, puede ser. Y, así y todo, sería una paz limitada y provisional, como limitada y provisional ha sido la paz del pueblo de ese nombre que alcanzó tanta celebridad.

H. Alonso.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

A nuestra mesa de redacción ha llegado el primer número de la interesante revista "Partido de Lalin". Viene a las lides periodísticas con el propósito de hacer labor por el Partido judicial de Lalin y despertar entusiasmos y alentar los espíritus de los conterráneos residentes en Cuba, para llevar a su pueblo todos los elementos de enseñanza que requieren estos tiempos que corremos.

Muchos éxitos y larga vida deseamos a la revista "Partido de Lalin".

"NOS"

A esta mesa de redacción ha llegado el primer número del simpático periódico "Nos", órgano oficial de la institución galleguísima "Xuntanza Nazonalista Galega". Viene repleto de interesantísimo material abogando por las libertades gallegas.

Muchos triunfos, cofrade!

EL ENGAÑO

Para ECO DE GALICIA

Humildes sentimientos que como alondras atemorizadas por el gavilán, os refugiáis en las creencias inocentes de las glorias desconocidas, que se anuncian sin sentir las, para tejer el misterioso disfraz encubridor de una vida hipócrita y malsana, sirviendo de sudario en la muerte de las ilusiones.

Consideraciones de pensar acerca del civismo del mentir, son las espinas que se crían entre las flores, que desgarran los más puros afectos al menor roce con ellas, cuando no existe la preparación debida a fin de contrarrestar los efectos del peligro durante la marcha escalonada de las edades, por el sendero erizado de escollos, bien sea en el orden social, ora en el convencionalismo de las épocas.

La eterna cuestión de los misterios nos ha planteado el problema social, científico y religioso, insoluble en muchos casos, si no se logra el perfeccionamiento de las bases como piedra angular de la obra de la creación, modificándola por lo menos con la enseñanza adquirida en las aulas de la sana moral y en el campo de experimentación de las reglas del honor.

Admiradores de lo supérfluo recogemos en la irreflexión, el fruto negativo contrayendo obligaciones con la manera de sentir de la materia para dar a la promesa el tinte sombrío de la desconfianza puesta de relieve en la proyección de las ideas ilusorias e impracticables.

Mixtificaciones sofisticas del alimento intelectual que están al alcance del observador en el laboratorio del ensayo de la disertación acerca de la vida moral, admitida por intuición y amor al progreso, para descubrir los linderos que la separan del materialismo.

El perdón es una satisfacción o sedante de la herida por el daño causado, consciente o inconscientemente, premeditado u obsesionado por la ofuscación, no es la curación absoluta del dolor; es un indulto para hacer resaltar el estigma y si existe el arrepentimiento verdadero, la memoria ahuyentará o nos presentará continuamente los fantasmas de los remordimientos que tienen sus raíces en la dolencia misma y que no desaparecen nunca.

No podemos considerar sabiduría infinita ni individual sin caer en el ridículo, porque desconocemos en absoluto la relación que media entre lo desconocido con sus secretos insondables; para su comparación con la realidad y deducir científicamente con una simple operación aritmética, el resultado obtenido con el planteamiento de la cuestión.

Impotencia del entendimiento, es la falta de claridad de la razón, cuando la cierra los ojos la ceguera caprichosa del amor propio, seducida por su misma pequeñez.

Un cuerpo arrojado en el fuego, no puede sufrir los efectos del mismo eternamente, toda vez que ha de

reunir la condición de ser incandescente, la materia no es así, puesto que se reduce a cenizas, luego es preciso examinar si, el espíritu es orgánico o inorgánico, que goce de incandescencia o es una visión ilusionista de creencias de fe o meditación.

No cede el corazón en su constante latir por la libertad, ante los colores del iris de la falsedad; quiere divagar en la inmensidad, como las aves alzan su vuelo, entonando el canto melodioso en acción de gracias al creador, explorando los secretos de los de abajo en su lenguaje que ellas explican y comprenden.

Negaría el origen religioso si, en el papel sensible de la imaginación se hubiesen impresionado los tintes sombríos de la duda, símbolo de la controversia en la exposición de ideales, donde brotaron las corrientes arrolladoras del sectarismo y la semilla de la rebeldía, estableciendo el dualismo que invadió las fronteras de los poderes amparados por las leyes de la fe y de las creencias, que, son las santas y nobles ambiciones de la democracia auténtica y progresiva de la representación genuina de la libertad.

Las entidades dedicadas a la difusión de la fe no pueden contrariar las convicciones cuando no sean materia predisuestas a la persuasión.

En las democracias no pueden infiltrarse teorías absurdas en virtud a que se disgregan por sí mismas al no serles factible respirar en el ambiente igualitario de la equidad.

Latente el gran problema de las nacionalidades procede orientar la política internacional en interificación de la vida industrial a base del ahorro evitándose a toda costa el despilfarro porque de lo contrario es vivir de ilusiones y de engaño.

Mateo Busto.

“ELLA...”

Ya está a la venta esta interesante obra de nuestro querido compañero Juan Joaquín.

Precio del ejemplar:

En la Habana: \$1.00

En el Interior: \$1.20

UN BAUTIZO



La nueva cristiana

El día 3 del corriente recibió las aguas del bautismo la angelical criatura Edith Claudina Guzmán Rodríguez, hija amantísima de nuestros queridos amigos señor Eliseo Guzmán y señora Luisa Rodríguez.

Apadrinaron a la nueva cristianita la señora Anselma Rodríguez, y el conde y caballero industrial Sr. Cesáreo González, presidente de honor de la sociedad cabranense.

Engalanada artísticamente su residencia y rebosantes de satisfacción, recibían el feliz matrimonio los parabienes del sin número de invitados que concurrieron al ceremonial acto. Una orquesta de cinco profesores alegró aún más el ambiente con sus cadencias melodiosas a la que la juventud rindió su tributo bailando hasta las primeras horas de la madrugada.

Allí pudimos anotar a un precioso conjunto de bellezas las que por su distinción y finos modales son dignas de elogio; resaltaban en primer lugar las señoritas Gerónima Alfonso, Maruja Robledo, Elvira Robledo, Josefa Fernández, Carmelina Villadóniga, Josefina Cuesta, Hortensia Rodríguez, Nieves Calleja, Elena Villadóniga y Pilar Sarreó.

Señoras María Manresa, Julia Hernández, Eda Sarreó y otras más.

Entre los caballeros se encontraban el prestigioso presidente de la Unión Orensana, señor Ramón del Campo, el secretario de la misma sociedad y querido amigo señor José Cortés, el vicesecretario señor Gumersindo Ferreiro, el conocido aimacénista de productos gallegos señor José Canitrot, y el director de ECO y "Heraldo de Galicia", señor Manuel F. L. Doallo

Nuestra sincera felicitación a los esposos Eliseo Guzmán y Luisa Rodríguez, brindando al mismo tiempo por la felicidad del primer fruto de su matrimonio.

VIDA SOCIAL

SRTA. JULIA ROCHA

Mujer; eres un sueño...

Como símbolo de la belleza el divino creador ha depositado en ti toda la gracia y la hermosura de sus vergeles.

Tus ojos, como ráfagas de fuego, nos hablan de secretos insondables que el amor guarda en tu pecho.

Y tus labios, rojos como sangre y rememorando fiebres presentidas de placer, al amor convidan y al cariño invitan.

Tú y la Quimera, sois una misma cosa.

Dichoso el que consiga una mirada seductora de tus divinos ojos y una frase halagadora musitada quedamente por tus labios.

I. González.



Simpática "mociña" que acaba de arribar a estas playas.

NOTAS DE DUELO DESDE NUEVA YORK

Por nuestro Corresponsal foto-gráfico MANUEL R. LOPEZ.



SR. JUAN CUADRADO (fallecido)

Ha sido muy sentida la muerte del señor Juan Cuadrado, natural del Valle de Oro (Lugo), y dueño de la librería que lleva su nombre, tan conocida por todo el elemento de habla española de esta ciudad, sita en la calle 125 East 126 th St., Agente de estas publicaciones.

Días pasados sufrió una difícil operación en el Post Graduate Hospital de esta y al siguiente día, a media tarde, falleció después de sufrir un colapso del cual no volvió. Su entierro, al que asistió gran número de amigos del finado, españoles y de diversas nacionalidades, tuvo lugar en el Cementerio de San Miguel. Muchas coronas y ramos de flores naturales fueron enviados a la casa mortuoria por sus numerosas amistades como ofrenda póstuma al señor Cuadrado.

El señor Cuadrado tenía 75 años de edad. Llevaba en América 60. Fué gerente de varios Bancos en esa Isla en tiempos del gobierno colonial, tuvo diversos negocios entre este país y Cuba, y entre otras muchas cosas más fué fundador del Centro Gallego de la Habana, por lo cual posee un título con el número de inscripción 122 del año 1876.

¡Descanse en paz!

Su atribulada familia reciba nuestro sincero pésame.

Genaro Núñez Martínez

En el New York Hospital falleció el 28 del pasado, el paisano Genaro Núñez Martínez, natural de Santa María de Tebra (Pontevedra). Su sepelio se efectuó en el Cementerio Calvary. Ese finado era socio de la "Unión Benéfica Española", por lo que su enterramiento se efectuó en el Panteón propiedad de dicha sociedad.

Tuvo un buen acompañamiento a su última morada.

Y como llevaba algún tiempo sin trabajo y tenía algunas deudas adquiridas por el mismo motivo y por su enfermedad, sus amistades, para poder pagarlas y efectuarle buen entierro, hicieron la presente suscripción que con gusto transcribimos:

Suscripción a favor de Genaro Núñez Martínez que falleció el 28 de febrero de 1921, en Nueva York, vecino de la parroquia de Sta. María de Tebra (Tomiño), con motivo de su enfermedad y sepelio.

Donantes:

Señores:

José Domínguez, de Tebra, 10 pesos; Ramón Piñeiro, de Tebra, 10 pesos; Dionisio Rodríguez, de Tebra, 10 pesos; Daniel Domínguez, de Tebra, 10 pesos; José Rodríguez Cerbiño, de Tebra, 5 pesos; Manuel Justo,

de Tebra, 5 pesos; Francisco Justo, de Tebra, 5 pesos; Hermenegildo Estévez, de Tebra, 5 pesos; Joaquín Justo, de Tebra, 4 pesos; José Fernández, de Tuy, 5 pesos; Casiano Poccoiro, de Tomiño, 5 pesos; Ricardo Costas, de Barrantes, 5 pesos; Enrique Iglesias, de Barrantes, 5 pesos; José Domínguez Domínguez, de Malvas, 5 pesos; Pedro Fernández, de Malvas, 5 pesos; Raúl Castiñeira, de Malvas, 5 pesos; José María Durán, de Tebra, 2 pesos; Manuel Rodríguez, de Manufe, 5 pesos; Américo Ramiro, de Couso, 5 pesos; Manuel Rodríguez López, de Malvas, 5 pesos; Juan Pérez Torres, de Couso, 5 pesos; Serafín Granada David, de Tebra, 5 pesos; Cándido Costas, de Barrantes, 5 pesos; Rosendo Alfaya, de Piñeiro, 5 pesos; Manuel Piñeiro y Piñeiro, de Tebra, 5 pesos; Francisco Pastorza, de Curras, 5 pesos; Gumersindo Alvarez, de Goyán, 2 pesos; Esteban Alvarez Blanco, de Goyán, 2 pesos; Teodosio Alvarez Blanco, de Goyán, 2 pesos; Alvaro Alvarez Carnero, de Goyán, 2 pesos; Manuel R. Sobreira, de Goyán, 2 pesos; Evaristo Domínguez, de Goyán, 2 pesos; Antonio Barreiro, de Goyán, 2 pesos; Manuel Costa, de Goyán, 1 peso; José Gómez, de Goyán, 1 peso; José Pérez Iglesias, de Goyán, 1 peso; Juan Ozores Fernández, de Goyán, 1 peso; Anastasio Barros, de Goyán, 1 peso; Juan Ozores Alonso, de Goyán, 1 peso; Rafael Sobreira Villa, de Goyán, 1 peso; Fortunato Ouriño, de Couso, 2 pesos; Alejandro Fernán-



Grupo de amigos conduciendo el cadáver a su última morada.

dez, de Tuy, 1 peso; Delfino Justo, de Tebra, 2 pesos; Juan Fernández Santiago, de Goyán, 2 pesos; Manuel Benabides, de Arcas, 2 pesos; Manuel Bouzada, de Forcadela, 2 pesos; Un andaluz casado, de Curras, 2 pesos; José Núñez, de Páramos, 2 pesos; Francisco Fernández, de Soutelo, 3 pesos; Antonio Rodríguez, de Tuy, 3 pesos; Manuel González de Soutelo, 2 pesos; Fausto Vega, de Puerto Rico, 2 pesos; Marcelino Bollo, de Madrid, 2 pesos; Gumersindo Bargiella, de Arante, 1 peso; Juan Formoso, de Coruña, 1 peso; Hipólito Lago, de Vigo, 50 centavos; Francisco Fernández, de Orense, 1 peso; Clotilde González, de Méjico, 2 pesos; Bartolo Lome, de Tuy, 2 pesos; Manuel González, de Caldeias, 2 pesos; Vitorino Alvarez, de Tomiño, 1 peso; Manuel Alvarez, de Tomiño, 1 peso; José Alvarez, de Burras, 1 peso; Delfio Reber, de Curras, 1 peso; José Rodríguez, de Tebra, 2 pesos; Serafín Portela, de Piñeiro, 1 peso; José Tocaronto, de Cuba, 1 peso; José Zúñiga, de Amorín, 1 peso; Francisco Zúñiga, de Taborda, 1 peso; José Fernández, de Carregal, 50 centavos; Manuel Rodríguez, de Torrón, 1 peso; Joaquín Durán, de Amorín, 1 peso; Antonio Tavarés, portugués, 2 pesos; Jesús López y López, de Couso, 2 pesos; Juan Martínez, de Piñeiro, 1 peso; Pedro Marqués, de Soria, 50 centavos; Antonio Tejeiro, de Curras, 1 peso; Francisco Jindo, de Arcas, 1 peso; Jacinto Tojeiro, de Curras, 1 peso; José Domínguez, de Amorín, 50 centavos; Telmo Silva, de Curras, 50 centavos; Manuel Viutez, de Sobrada, 1 peso; Ignacio Rodríguez, de Curras, 50 cts.; Juan Fernández, de Piñeiro, 50 cts.; Alfredo Augusto, de Portugal, 25 cts.; José Fernández, de Coruña, 50 cts.; Francisco Iglesias, de Torrón, 1 peso; Sixto Mata, de Santander, 80 cts.; Rogelio Fernández, de Carregal, 50 cts.; Gumersindo Pérez, de Carregal, 50 cts.; Manuel Seves, de Carregal, 1 peso; García, de Asturias, 50 cts.; Justo Rodondo, de Asturias, 50 cts.; José Fernández, de Asturias, 1 peso; Salvador Sixto, de Ferrol, 50 cts.; Modesto Xavier, de Asturias, 50 cts.; Eduardo Fernández, de Asturias, 1 peso; Joaquín Boggio, de Caldas de Reyes, 50 cts.; Olegaria Lorenzo,

de Guillarey, 25 cts.; Eugenio López, de Mondariz, 50 cts.; Manuel Salas, de Gijón, 50 cts.; Manuel Ochoa, de Santander, 55 cts.; Manuel García, de Caldas de Reyes, 25 cts.; Aurelio Herrero, de Santander, 50 cts.; José Alvarez, de Taborda, 1 peso; Germán Vicente, de Couso, 1 peso; Claudino Poccoiro, de Tomiño, 1 peso; Florentino Méndez, de Lugo, 1 peso; M. Burgós, de Zaragoza, 25 cts.; M. Vidal, de Madrid, 25 cts.; Avelino López, de Taborda, 5 pesos; Evaristo Fernández, de Tomiño, 5 pesos; Manuel Souto, de Piñeiro, 5 pesos; Argentino Torres y Torres, de Couso, 5 pesos; Albino Alvarez, de Randufe, 5 pesos; Florentino Solleiro, de Randufe, 2 pesos; Primitivo Silva, de Torrón, 5 pesos; Jaime Roig, de Bornetas, 1 peso; Total: \$282.60.

Nos informan del Centro Gallego, que la Sección de Recreo y Adorno está activando los preparativos para un gran baile, que se celebrará el próximo mes de mayo. Ignoramos aún detalles, pero juzgando por lo numeroso de la colonia y el refinado gusto de sus organizadores, no titubeamos en adelantar el juicio de que este baile resultará una fiesta regia y atrayente.

No hace mucho tiempo que este centro se ha fundado, y ya sus progresivas evoluciones y el espíritu unificador de los gallegos, lo han colocado en la fila de las sociedades hispanas más importantes de Nueva York.

Es grande el número de gallegos residentes en Estados Unidos, y bien pueden ellos tener una sociedad fuerte y de renombre.

Nosotros deseamos al Centro Gallego, un rápido encumbramiento, pues su popularidad y prestigio alcanzará a todos los españoles.

Corresponsal.



ALREDEDORES DE GUILLAREY.—El histórico Cristo de Matasagras.

El Coro "De Ruada"

El Coro "De Ruada", de Orense, como obsequio y recuerdo a sus hermanos residentes en Cuba, con atenta dedicatoria, remitió a la Sociedad "Unión Orensana" esta artística fotografía con la que nos honramos engalanar estas páginas.

Miradlos bien... Son apuestos y gallardos los varones, y las hembras, ¡válganos Dios!, si las hay mejores, más hermosas, más bellas en otra tierra alguna, no lo creemos. Parece que el supremo hacedor ha puesto en ellas la finura, la elegancia y los encantos de todo el Orbe. Cuantas gratas cosas traen a nuestra alma.

Y si del Arte supremo son figuras plásticas y de los cuerpos materiales ejemplos patéticos de la grandeza humana, del poema son troveros divinos que al espíritu de las multitudes alegran y extasían en emociones estéticas generadas por sus cantos.

Y del amor... Guarda silencio, pluma.

Los de la "Unión Orensana", agradecidos a ofrenda tan estimada, en justa reciprocidad, contéstales con esta tan expesiva carta y en nuestra "fala", como queriendo decirles: ¡muchachos!, ahí os va nuestro corazón y nuestra alma!

ALMA GALLEGA



BOMBO, PLATILLOS, LA GAITA Y TAMBORIL, SON, QUERIDO LECTOR, CUAL VES, LAS ARMAS CON QUE NUESTROS TROVEROS: DONCELLAS GENTILES Y GALLARDOS MOZOS, CONQUISTAN POR LUENGAS TIERRAS LOS PUEBLOS Y LAS MULTITUDES QUE, EBRIAS DE PLACER, NO SE CANSAN DE ACLAMARLOS COMO VENCEDORES.

Sociedad Unión Orensana

Habana, 15 de Marzo de 1921.

Sr. Director del Coro "De Ruada".

Orense.

Quirido hirmao:

Poucos dias fai que foi no noso poder o retrato do noso coro, ledo agasallo que nos saberemos aprepear en todo o que val.

E il demostración sinxela dos afeitos que nos unen e d'as aspiracións que nos son comús.

A vista de tan grato recuerdo deu lugar pra que unha vez mais lembrásemos os feituquiños caris d'as nosas rapazas y'os nobres d'os nosos paisans.

Presentes com'estes veñen a dare alentos as nosas forzas, puxantes sempre, pra seguir pol'o sendeiro d'a loita.

Dend'o fondo d'a yalma vol'o agradecemos.

Quizais un día os que agora dende tan lonxe se saudan e se queren cheguen axuntar os seus arrestos pro engrandecemento d'a terra xamais esquencida.

Oxalá c'os nosos entuseasmos sexan sempre tan ferventes com' agora, e alenten nun sinxelo amore a esa terra meiga e lediceosa.

Pra vos e pra ela gardamos imperecedeiro recuerdo e gratitude eterna.

Si'n mais, en nombre d'a "Union Orensana" de esta cibdade quedo de vos servidore atento e afeutísimo,

José Cortés,
Segredareo.

EL PLEBISCITO EN LITUANIA Y SILESIA

La Liga de las Naciones tiene aquí, al presente, su comisión militar, que ha de organizar y vigilar el plebiscito en Lituania, y las dificultades son de cuidado para llevar a buen término su cometido.

La República de Kowno protesta—como hace público en Ginebra su primer ministro, Waldemar—de que se vaya al plebiscito y de que continúen ocupados Wilna y su distrito por el general Zeligowski. Los polacos tampoco me parecen satisfechos de la semisolución del plebiscito en tierras que consideran propias, y para mí la personalidad más interesante de cuantos manobran en la ebúrnea torre del nacionalismo es la del jefe del Estado, nacido y amante de Lituania, amigo de Zeligowski, y oponiendo su desautorización oficial al soldado, pero, a la vez, sin que el enigma de su pensamiento y sus designios asome a sus labios ni a sus ojos taciturnos. Los delegados de la Liga, con quienes hállase un amigo y compañero de peligros en Rusia, el comandante Uzquiano, han iniciado su gestión con perfecto tino y buena voluntad, haciendo que se entablen negociaciones entre polacos y una comisión de Kowno venida a Varsovia. Van a decidir ambas entidades la delimitada frontera y cuanto tienda, si es posible, a evitar el plebiscito.

¿Qué no se entienden polacos y lituanos? Pues el Tribunal de los delegados internacionales que enjuicie y falle. El nudo gordiano del litigio constitúyelo Zeligowski, pues se impone el desarme de sus fuerzas en caso de plebiscito o la evacuación si la decidiera la Liga. ¿Cuál será la actitud del general ocupante en una u otra circunstancia?

Adonde volvamos la vista asoman entre sombras las afiladas puntas de las lanzas que no deponen los guerreros en Dantzig, Silesia, Lituania, Ucrania y fronteras checas.

Ahora resuena estridente la voz de Joffre, poniendo alma en la Asamblea pacifista de Riga. “El Gobierno—dice—de la República socialista, federal,

sovietista de Rusia, no puede dejar de hacer advertencias al de la República polaca con motivo de la situación creada en Wilna y su distrito. Mi Gobierno está obligado a hacer constar que el general Zeligowski continúa siendo general del Ejército polaco y al servicio de él: que no podría efectuar operaciones militares sin la activa colaboración de Polonia, muy particularmente en lo referente al empleo de material de guerra. De tal colaboración del Gobierno polaco con Zeligowski, mi Gobierno posee pruebas concretas.

Tiene también mi Gobierno precisos informes de que restos de las derrotadas bandas de Sawinkoff y Balajoviez se acogen al terreno donde opera Zeligowski, en el cual se organizan y arman, preparándose al ataque de la República rusa.”

“Mi Gobierno enérgicamente protesta también de la proyectada venida a Wilna de contingentes militares armados que diferentes pueblos envían por encargo de la denominada Liga de las Naciones, que es la unión de unos cuantos Estados, no reconocida por la República de los Soviets.”

El rojo Joffe apura sus argumentos, a los que contesta con donosura, el príncipe Sapieha, ministro del Extranjero en Polonia; pero donosura no es sinónimo de victoria ni mucho menos.

La pelota sigue en el tejado, como diría un chusco espectador de estos lances. La pelota sigue en el tejado, y será del que más ágil, del mejor “pelotari”, que la coja al vuelo en el momento definitivo y cuando del tejado caiga y no necesite “volarla”... Han de resultar laboriosas las gestiones polaco-lituanas internacionales; pero el pleito más sangriento no es ese, es el de la alta Silesia, donde el prólogo del plebiscito es ya una tragedia de incalculable desenlace. Mi pluma va a rozar su serpentina... cabellera.

Sofía Casanova.

Varsovia, diciembre de 1920.

DESDE SANTIAGO DE CUBA

El buen deseo de hacer algo que redunde en beneficio de esta floreciente institución que lleva por nombre Delegación del Centro de la Habana en Santiago de Cuba, es el móvil de este modesto y humilde trabajo.

Empezaré por decir haciendo honor al mérito, que la Directiva que este año se ha hecho cargo de dirigir los destinos de esta floreciente sociedad, está llena de entusiasmos y buen deseo. Con voluntad de hierro—como la de todos los jóvenes—con iniciativas inagotables, llena el alma de ideales y el cuerpo de vigor, no dejarán ocasión en que no realcen a la altura a que es acreedora, a la colonia gallega residente en este suelo oriental.

El presidente, señor José Maseda, antiguo e incansable luchador en todas las directivas que han dirigido los destinos de esta sociedad desde que se fundó, como premio a sus labores y en agradecimiento a sus

prestigios, alcanzados en la acción social, ha sido nombrado presidente con aplauso de todos. Y no defrauda la confianza que en él han depositado con cariño sus conterráneos.

Por de pronto y sin dormirse en los laureles conquistados, pone en acción sus ideas con magníficos proyectos. Parte de estos proyectos son la construcción de una capilla en que reposen los cadáveres ante Dios, como para ofrendarle el cuerpo antes de que sean enterrados, y la construcción de un nuevo Pabellón para asociados, con toda la higiene moderna y las exigencias de las leyes sanitarias.

Esto ya es algo. Y si el movimiento se demuestra andando, ¿qué no hará en todo lo que resta del año con unos elementos como los que cuenta en su Directiva?

Esperemos nuevas sorpresas y proyectos nuevos.

Modesto González.

PAGINA INFANTIL TIPICA

DE MATANZAS



La niña María Dolores Abelleira San José, hija amantísima y angelical de nuestros distinguidos amigos Sra. Juanita San José de Abelleira y Sr. Leonardo Abelleira.

Y Elsita Fiaño San José, hija de la Sra. Inocencia San José y el señor Adelino Fiaño.



Avelina Quinteiros Tato, preciosa niña, hija de nuestros particulares amigos Sra. Bárbara Tato y Sr. Baldomero Quinteiros. Nos complacemos en publicar estos fotografados que reflejan un recuerdo cariñoso de nuestras costumbres.



LA FLAUTA DEL EMIGRANTE

—¿A dónde va usted?

—Voy a América.

—¿Otra vez?

—Sí; es la tercera. Quién sabe si tendré que volver la cuarta.

—¿Le ha tomado usted gusto al viaje?

—No; pero estoy haciendo una casa y creo que debo terminarla.

—Explíqueme eso.

—En dos palabras. Yo soy de cerea de Betanzos.

—Conforme.

—Hace diez años justos que tomé el pasaje. Iba con intención de librarme de las quintas, porque al labrador trae mucha pérdida el servir al Rey. Un primo mío que reside en Matanzas, me había escrito ofreciéndome colocación, para cuando llegase allí. Arreglé los papeles, compré una maleta de cartón, una sila de tijera, fui a la casa consignataria, y con algunas latas de conservas y media docena de quesos del país, pues me dijeron que a bordo no se pasaba muy bien, empecé la marcha.

—Día triste, ¿eh? Día en que la tierra de la marriña se queda atrás...

—Mire usted: hablando con franqueza, poca cuenta me di. De la familia hice por no despedirme. ¿Para qué? Los disgustos ya son bastantes. Y en el barco, los compañeros le armaban tal alboroto, que era imposible acordarse de nada. Ya teníamos noche. La luna misma caía por delante de la proa, figurando una carretera blanca que se abría en el mar. Yo pensé en volverme por ella a la aldea. Pero entonces fué cuando oí las gaitas, las conchas, los "cordones" y los cantos de los demás. Parecía una parranda. Algunos lloraban al mismo tiempo que le daban el adiós a los ríos y a las fuentes del país, con coplas y copias. Otros, en cambio, se burlaban de ellos, llamándoles gallinas. Así nunca ganarían una perra.

—Y que más, hombre, y que más... Vamos a lo de la casa.

—Es verdad. Pues, al llegar, encontré destino para el campo. Hubiera preferido emplearme en la ciudad. De la tierra ya estaba esclavo bastante. La ciudad me gustaba mucho. Puede uno ser dependiente en los comercios; enseñar géneros detrás del mostrador, a la sombra; andar limpio, y usar cuellos planchados. Como todo no viene a gusto propio, me resigné con el ingenio que me tocó en suerte. Buen sueldo, buena comida y una zafra por año. Eso sí.

—¿Ahorrraba usted?

—Por entero. Allí no había en qué gastar. ¡Figúrese! Algunos domingos, los otros empujados se iban a la capital; eran las únicas ocasiones en que podían marcharse unos pesos.

—¿Usted no los acompañaba?

—Ellos me animaban, diciéndome que la correría-

mos en grande. Yo sentía mis ganas. Ahora que, por aquellas fechas, recibí cartas de la aldea alentándome a venir una temporada. Llevaba tres años fuera; me iban a llamar en el Ejército... Pensé que, aumentando algo las reservas ya obtenidas de mi trabajo, todo se compaginaría bien. Quizá mejor de lo que siempre se me había ocurrido. Lo de las quintas, especialmente, sería un gran respiro. ¡Eso de estar me por allá hasta los cuarenta años, sin una pequeña escapada si quiera, empezaba a incomodarme!

—Y como hizo usted.

—Pues junté más dinero. No fui ningún domingo a la capital.

—¿Caramba!

—Sí. Para conseguirlo me valía de una flauta.

—¿Qué cosa más extraña!

—Lo parece, pero no lo es. La flauta la había aprendido de chico. Cogiera yo unos mirlos jóvenes en la huerta y para enseñarlos a sibar me daba grandes sesiones de este instrumento junto a la jaula de cañas. Una tarde de lluvia horrorosa, verdaderamente tropical, aproveché el ocio originado en el ingenio para revolver mi equipaje. Encontré la flauta. La toqué por diversión y, de un golpe, se me vino a la memoria la niñez; los mirlos, la jaula, la huerta, la aldea... Aquello que no recordaba hacía tanto tiempo.

—Pero, amigo mío; el cuento de la casa no empieza jamás.

—Ahora llegaremos. Gracias a la flauta, estuve pronto en España. Fui soldado, cumplí, me licenciaron y, poco después, como aquello que poseía en el Banco me estaba estorbando, decidí levantar una casa de quince o veinte mil reales... Avisé a un maestro de obras. Hicimos nuestro presupuesto y pusimos manos a ello. Usted sabe en qué consiste todo. Unos carros de piedra, algo de barro, cimientos, vigas maestras y que vengan los carpinteros.

—Exactamente.

—Lo bueno fué que cuando éstos estaban apercebidos, se acabaron los veinte mil reales.

—¿Diablo!

—Eso dije yo. El esqueleto de la casa, no lo quería para nada. El dinero que faltaba no aparecía. Mi situación y el ridículo más espantoso, era todo uno, gracias a estas circunstancias. Entonces determiné volver a Cuba. Había que ganar para el resto de la empresa.

—¿Tardó usted mucho?

—Veinte y seis meses. Al cabo de ellos desembarqué aquí con tres mil pesetas en el bolsillo. Eché los pisos, las puertas, el cielo raso... y al tratar de la pintura y los cristales, otra vez me hallaba sin un céntimo.

—Es casualidad. ¿No me había usted hablado de que, desde el primer momento hizo un presupuesto?

—¿Lerías! Los materiales suben o bajan constante-

mente, los contratistas no se avienen a perder si la variación les perjudica; la ley no puede obligarlos a nada, porque, con todos sus contratos, tienen la precaución de figurar como insolventes ante ella... Atome usted esas moscas, cuando hay prisa por ver una chimenea arrojando humo, al fin.

—¿Por eso vuelve usted a emigrar?

—Naturalmente.

—¿Con la flauta?

—Como la primera, la segunda... y la cuarta vez si Dios lo quiere...

—No lo querrá ¡caramba! Ya está usted bien probado.

—¡Psch! Me temo que alcen los precios del aceite o del aguarrás mientras voy.

—Pues haga usted por no cansarse de tocar el instrumento.

—¿Qué remedio!

—¡Ah! Y buen viaje y que traiga usted para el pararrayos.

—Ojalá.

Desapareció el emigrante y yo me puse a considerar que todos nuestros paisanos que van a ultramar, hacinados en las proas ingentes de esos transatlánticos que vemos zarpar de nuestras bahías, están haciendo una casa aquí y llevan una flauta en el fondo de su maleta.

José Soto Picos.

EL ARBOLADO

Los árboles en verano, son una despensa colgante.

En invierno son un leñero que con generosidad se nos ofrece.

Porque el pobre árbol tiene por oficio coger rayos solares, que es decir calor, que es decir fuerza, y apisionarlos entre las mallas de sus tejidos en dos formas: en forma de fruta y en forma de leña; fruta que es combustible para el hogar de nuestro estómago, verdadera caldera que hace mover por invisibles correas, que es el músculo y el nervio, las piernas y los brazos y los centelleos del cerebro, y las vibraciones del mismo que son los libros, discursos...; leña y carbón para el hogar de nuestra casa, con que nos producen sangre y la calientan por dentro y por fuera.

Aprenderéis en la soledad, que la compañía de los árboles con el viento que los agita, con los pájaros que los pueblan, es preferible mil veces a la compañía de los hombres. Yo les debo tantos consuelos, que me parece que sin ellos no podría vivir. Tantas perfidias de los hombres, tantas maldades y coces triturando el alma y llenándola de injusticia... el alma herida por injusticia y por la maldad, mis tristezas

y mis congojas se han aliviado, aislándome de los hombres, echando una mirada sobre el Universo, sosteniendo una muda conversación con la Naturaleza, confinándome un día entre los árboles... Si me quitaran aquel pinar de la Florida de Madrid, me parecería que me quitaban una de las raíces de mi existencia... Nada más sedante, nada más a propósito para calmar la desesperación.

La "rama", el "viento" y el "pájaro", forman como una divina armonía en cuya música las almas superiores encuentran un manantial inagotable de satisfacciones; en que el dolor humano encuentra alivio y medicina.

¿Qué es un árbol? Preguntádselo a un natural de Taití: el árbol que llaman del pan y el árbol que llaman cocotero son su vida, la vida entera de toda una humanidad: pan, bebida, fibra para sus telas, troncos y hojas para su choza, madera para sus embarcaciones: unos cuantos árboles trabajan de balde, como esclavos, y el hombre que vive a su sombra ni siquiera tiene que trabajar.

Los árboles de nuestro país también dan todo eso...

¿Bebida? Hay un árbol en la isla de Tagalog y en la de Vig, islas Filipinas, y otro en el Perú, que condensa el agua de la atmósfera y gotea por las hojas y llena el depósito que han construido alrededor, y con esa agua viven, y sin ella no podrían vivir los habitantes de aquel país. En el nuestro hay fuentes porque los árboles con sus raíces sujetan la tierra, que empapa el agua... y en desapareciendo los árboles se secan las fuentes... Y entre nosotros, ¿queréis mejores bebidas que las que nos da la vid? Mirad un racimo: cada grano es una botellita llena de agua azucarada que bebéis despachurrándola dentro de la boca y tragando a un tiempo el contenido con el continente.

El año que os nace un hijo plantad una tierra de árboles: castaños, almendros, olivos, perales o melocotoneros, etc. El niño cumple cinco años y lo enviáis a la escuela: pues aquel mismo día ya los frutales y los almendros os dan cosecha: el niño va al Instituto y los castaños os dan una cosecha de madera, y los olivos una de aceite y las encinas una de trufas; lo mátriculáis en la Universidad a los quince años, y el encinar os da su primera cosecha de dátiles. Sale de la Universidad a los veinte años, aún no puede confiarle la sociedad tutor, y ya los frutales que han fructificado trece o catorce años están viejos y podéis plantarlos por segunda vez; ya los olivos están en plena producción; ya las palmeras, los naranjos, los almendros, las encinas, están cansados de producir y de enriquecernos, y de trabajar en el campo para vuestro hijo que está educándose en la escuela, en el Instituto o en la Universidad. Cuando vosotros dais un hijo útil a la sociedad, los árboles os han dado ya los suyos años y años...

¿Qué más queréis? ¿Qué impacientes sois para las obras de Dios y qué tolerantes para vuestras obras! ¿Dais fruto vosotros, ni dan fruto vuestros hijos, tan de prisa como los manzanos, ni siquiera como los alcorques?...

Joaquín Costa.

Los de Fonsagrada en "La Polar"



"No solo de pan vive el hombre." Los fonsagradenses, inspirados en esta máxima, alimentaron su espíritu con una fiesta que celebraron días pasados.

DE LOS ARABOS. - MATANZAS



El Sr. Melchor Rico (x), con un grupo de sus amistades en una jira campestre en los alrededores de Los Arabos.

LA CUESTION FORAL Y EL PARLAMENTO

Hace años ya que en los campos gallegos viene produciendo constantes y cada día más agravadas perturbaciones el pago de las rentas forales. Desconociendo los actuales pagadores los primitivos beneficios de esta institución, a la vista de las onerosidades y molestias presentes, producidas en su mayor parte por esa temible "entente cordiale" que en Galicia conciertan, para daño suyo, la malicia y la ignorancia, ha venido creándose una irritación antiforal que se muestra en alguna de nuestras provincias con caracteres de anárquica rebeldía. Y el espíritu de nuestros campesinos, saturándose de ella, modifica su propia psicología y le transforma del resignado humilde en levantisco revolucionario. Ciego y sordo tiene que estar quien esto no aprecie. Claro es que en ese estado de ánimo no influye como causa única la cuestión foral, pues más importancia tiene en tan doloroso resultado, la ilegalidad imperante que el caciquismo delincuente hace vivir a Galicia, con sus constantes triunfos contra la ley, pero también es cierto que concreción real del malestar campesino es la de su enemiga al pago de las rentas forales.

Es, por tanto, preciso, si se quieren evitar gravísimos males, que las próximas Cortes entiendan en tan importantísima cuestión, legislando definitivamente sobre la redención forzosa u obligatoria de dichas rentas o cargas. A este objeto, presentó en las últimas, un proyecto de ley el ilustre diputado gallego, don Leonardo Rodríguez, que nuestros lectores conocerán seguramente. En sus bases encontramos dos grandes aciertos que subsanan defectos de anteriores proposiciones de ley: uno es la creación de Comisiones encargadas de fijar los tipos justos y equitativos de redención, y el otro es que el Banco de España anticipe 25 millones, sin interés, a fin de facilitar a nuestros labradores el medio económico de realizar la apetecida redención.

De muy poco serviría una ley estableciendo la redención forzosa si no se la acompaña del instrumento indispensable para su eficacia: el crédito rural. Y es bien notorio que en Galicia no existen entidades que satisfagan las necesidades económicas del campo. El labrador tropieza con insuperables dificultades para obtener dinero, no por razón de usura, sino por carencia de instituciones de crédito, que lleven los beneficios de éste a las poblaciones campesinas. Mucho confiamos en lo que en este sentido han de hacer nuestras entidades católico-agrarias; pero, desgraciadamente, los pocos años que cuentan de vida y el desinterés que hacia ellas muestran los propietarios ricos, hacen, por ahora, que sea muy débil su ayuda. Entre los numerosos problemas, económicos unos y sociales otros, que en Galicia plantea la

vida del agro es el del crédito de importancia suma y por eso consideramos feliz el propósito de don Leonardo Rodríguez de conseguir que se obligue a facilitar al Banco de España la cantidad necesaria para liberar nuestra propiedad agrícola de la carga foral.

Las Federaciones de los Sindicatos católico-agrarios de Galicia han redactado también, por iniciativa del celoso presidente de la de Tuy don Manuel Diéguez Arias, un proyecto de ley sobre el mismo objeto y que será presentado a las Cortes que van a constituirse. Este tiene un carácter más procesal o reglamentario que el de don Leonardo Rodríguez, y puede afirmarse que ambos se completan perfectamente, por lo cual es de desear que lleguen a fundirse en uno solo, ganándose así tiempo y cohesión parlamentaria. No debe olvidarse que la constitución "nacional" del Congreso pone en muy reducida minoría a los interesados en resolver esta importante cuestión que afecta, principalmente, a Galicia y a Asturias. De ahí la tendencia en otras naciones a crear Cámaras o Parlamentos regionales que estudien y legislen sobre las cuestiones privativas de cada comarca o región. Y el ejemplo lo da el Reino Unido, queriendo constituirlos para Escocia, País de Gales e Irlanda. El partido popular italiano defiende también la creación de las Cámaras regionales, convencido de que ellas serían instrumento de progreso legislativo. Nosotros, a la vista del espectáculo que ofrece Galicia dominada por una clase caciquil atenta solamente a sus particulares intereses, que viene desmoralizando por todos los medios a nuestra región, subvertiendo todos los valores éticos, anulando la vida ciudadana y haciendo infecunda toda útil iniciativa, no podemos desear por hoy esa provechosa reforma que sería un nuevo instrumento de explotación y tiranía.

Hace falta, por tanto, que los parlamentarios gallegos, exciten e interesen la actividad de las Cortes para que ellas logren de una vez solucionar este problema, que con razón o sin ella, justificada o injustificadamente, según las distintas opiniones, es innegable ha llegado a producir una situación anárquica, que es puerta abierta de par en par a revolucionarios intentos, siempre bien aprovechados por los que son maestros en el arte de cultivar y fomentar estados de agitación y protesta. Que los proyectos de ley de que dimos cuenta no sean nuevos documentos de los que yacen años y lustros ha en los archivos del Congreso, es nuestro deseo.

Jacobo de Compostela.



: EL PROBLEMA DE LA TIERRA :

“A las demandas del pequeño agricultor no se respondió por Gobierno alguno. Cada petición obtenía un cúmulo de desprecios y los agricultores, convencidos de que su causa estaba perdida en las esferas del poder público, se han propuesto resolverla por cuenta propia, negándose desde hace tres años en muchos pueblos, incluso en Pontevedra, al pago de las rentas y haciendo además—y esto es lo más grave— inútil toda acción judicial, por medio de determinados procedimientos de resistencia y coacción, verdaderamente eficaces, aunque parezca mentira.

El procedimiento será arbitrario e ilegal... Pero es el único que nuestros Gobiernos han dejado expedito a los agricultores. Han pasado años, y hasta siglos, prometiéndose la redención foral sin dársela. Se les dió pasajeramente en tiempo de la República, gracias a un ministro gallego, y bastó un Decreto de Martos, para invalidar aquella Ley.

La resistencia al pago cunde rápidamente y será pronto norma de conducta en las cuatro provincias gallegas. La acción judicial, seguirá siendo ineficaz, porque no hay medio de hacer ejecutivas las sentencias, ni quedan funcionarios con valor suficiente para evacuar notificaciones y practicar embargos. Las subastas de bienes quedan además desiertas, y cuando los bienes son adjudicados a los ejecutantes, no hay medio hábil de ponerles en posesión de aquellos.”

Así se expresa el ilustre abogado de Pontevedra D. Prudencio Landín, al comentar la resistencia al pago de los foros en Poyo.

Por el “Código antiforal” de las Sociedades agrarias del Ribero de Avia, pueden apreciar nuestros

lectores como allí se resuelve el grave problema. He aquí los tres únicos artículos del “Código”.

“Artículo 1o.: No se pagará este año ninguna clase de rentas.

Artículo 2o.: Las de vino se redimirán en cuatro plazos anuales, a 200 pesetas moyo.

Artículo 3o.: Al perceptor que no se conforme, se le revienta por todos los medios en uso en la “cultura” Europa: aislamiento, boicotaje, y, si preciso fuere, se llegará hasta la dinamita.”

Y no se piense que tal “Código” es letra muerta. Para cumplirlo, se reúnen mañana y tarde, al toque de somatén de las campanas parroquiales, habiéndose llegado a amenazar con una escopeta a cierto sacristán que se resistió a hacer uso de las campanas de la iglesia para semejantes fines. Una vez reunidos cientos, y a veces hasta miles de revoltosos, van a la residencia de algún o algunos propietarios de rentas y les intimidan al cumplimiento de lo ordenado en el fiamante código, de la manera siguiente:

“No se pagarán las rentas de este año (unas 100 pesetas por moyo de vino). Con el importe de esas rentas de este año se satisfará el primer plazo para redimir el foro (50 pesetas por moyo), y sobrará dinero (otras 50 pesetas). Si en el año que viene el vino se vende a precio análogo al del actual, se pagará el segundo plazo con el sobrante arriba consignado y el tercero y cuarto plazos se pagarán con las 100 pesetas que importa la renta del segundo año, quedando así totalmente redimida. Esto en buena armonía, pues, de lo contrario, no pagarán un perro chico más, ni ahora, ni nunca.”

(“El Emigrado”, La Estrada.)

CHISMECITO

Se rumora con insistencia por los pasillos de nuestro Centro, un nuevo compromiso amoroso próximo a efectuarse; nosotros que andamos siempre a caza de noticias hemos podido saber algo.

Una linda galleguita es ella, que de niña arribó a estas hermosas playas; sus iniciales son L. N.

El, es un correcto joven y muy popular que desempeñó varios cargos en una Sociedad que ostenta un preclaro nombre y en la actualidad ejerce un importante cargo en una de las secciones más simpáticas del Centro Gallego; sus iniciales son P. L.

Nosotros celebraremos que esto sea una realidad.

OTRO Y SON...

A nosotros ha llegado, de dos jóvenes que pertenecen a la Sección de Propaganda, de la Sociedad Estudiantil Concepción Arenal, la siguiente noticia:

Cupido parece tiende las alas entre dos almas...

Ella, es trigueña, simpatiquísima e inteligente; toca el piano con maestría; su nombre empieza con L y termina con A.

El, un joven trigueño, alto, muy bailador, teniendo especialidad por el Fox Trot, muy aficionado a la lectura, pues se dice que su biblioteca está muy bien surtida.

Su nombre empieza con A y termina con L, coincidiendo en sus nombres las mismas letras, pero en sentido opuesto.

Que pronto podamos despejar la incógnita son nuestros deseos.



VIDA DE LA COLONIA



NUESTRA PORTADA

FE ALVAREZ

El encanto sugestivo de sus ojos glaucos; la altivez divinamente bella de su cuerpo hermoso y el candor que se refleja en su rostro ambarino, hace florecer en nuestras almas una "fe" inquebrantable y... dulce. Fe nos hace recordar todos los grandes hechizos que encierra aquella tierra "meiga", cuna de nuestros santos amores y de nuestras admiradas bellezas naturales, como la que engalana la portada.

SECCION DE SANIDAD

La Sección de Sanidad del Centro Gallego se ha reunido bajo la presidencia del señor Antonio Rodríguez, auxiliado del secretario, señor Manuel Pardo Abella.

Entre los distintos asuntos que fueron tratados figura el de autorizar al doctor Augusto Renté de Vales, para que las horas de consultas dentales las ofrezca de 3 a 5 de la tarde, de acuerdo con su solicitud.

En cuanto al proyecto de crear nuevas plazas de dentistas, debido al creciente aumento de socios, se

acordó no acceder a ello por no haber consignación en presupuesto.

Por estar dentro de lo que el reglamento establece, le fueron concedidos pasajes para España a los socios señores Simón Quintero, Gabino Boada, Bautista Gómez, José L. Rodríguez y José Carrodegas.

Además se tomaron acuerdos tendentes a adquirir útiles para la casa de salud "La Benéfica" y para realizar determinadas mejoras en la cocina.

COMISION DE EXAMEN

La Comisión de Examen de Acuerdos, perteneciente al Centro Gallego, que acaba de constituirse, está formada del siguiente modo:

Presidente, señor Agustín J. Balseiro.

Secretario, señor José Núñez Dopico.

Y como vocales los señores Enrique Patiño, Agustín Picallo, Joaquín Vélez, Antonio L. Campos y Narciso María Rodríguez.

UN BAILE EN PERSPECTIVA

En la última junta celebrada por la Sección de Orden del Centro Gallego, se tomó el acuerdo de ofre-

La Protectora Industrial

TINTORERIA

T. A-2079 y A-1678

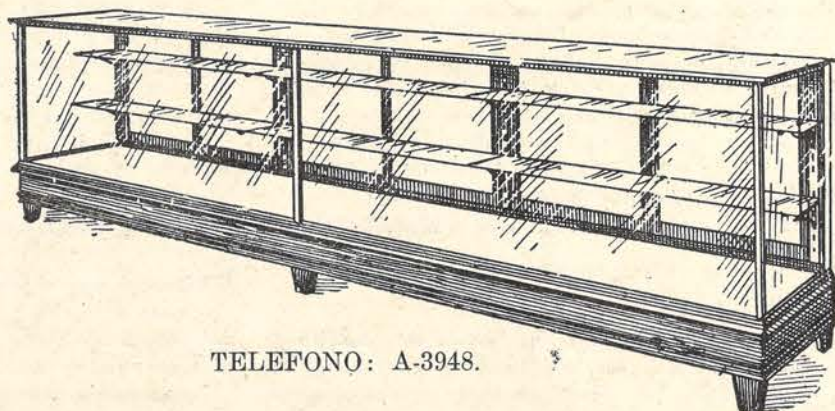
"LA HABANERA"

FABRICA DE MAMPARAS
VIDRIERAS METALICAS
Y ENGRAMPADAS

—DE—

PENABAD
Y GONZALEZ

SAN JOSE No. 8,
ESQ. A AGUILA.
HABANA.



TELEFONO: A-3948.

LA GRANADA

DE AMANDO CORA

Especialidad en Vestidos, Blusas y Sayas para Señoras,
de todas clases y de última novedad.

Gran Surtido en Ropa Blanca para las Damas,
Desde el más Refinado Gusto.

CUBA Y OBISPO

Teléfono A-4534.

HABANA

cer una sugestiva fiesta bailable el día 24 del corriente.

A la entendida comisión se le ha encargado de la organización de esa fiesta.

LOS DE CONCEPCION ARENAL

La Sección de Recreo y Sport, de esa colectividad escolar se reunió el pasado domingo para tratar respecto de la proyectada excursión al central "Hersey", la que según todas las probabilidades será ofrecida en el mes de mayo.

El señor Isidoro González, de esa sección presidente, se muestra del todo interesado en que dicha excursión alcance no poca importancia.

AGRUPACION ARTISTICA GALLEGA

Un llamamiento hace la Sección de Propaganda de la Agrupación Artística Gallega al señor Secretario de Instrucción Pública y Bellas Artes, al Casino Español, a las sociedades regionales y centros artísticos y culturales, y en general a cuantas personas tengan gusto en contribuir a la creación de la biblioteca literario-musical de la Agrupación Artística Gallega.

Las donaciones deberán enviarse a Egidio 2 B, altos.

LOS DE TRIVES

Hacia algún tiempo que los hijos de este distrito de la Provincia de Orense, residentes en la Habana, venían laborando por constituir una entidad que los

uniera en apretado haz, con el propósito de prestarse mutuo apoyo y una verdadera solidaridad y ayudar a los pueblos de su distrito con todos los elementos de que puedan disponer.

Con tal objeto se reunieron el domingo último en los salones del Centro Gallego, y en él trataron de la constitución de la sociedad y acordaron, nombrar una comisión que se encargara de ello y de redactar los Estatutos por que han de regirse.

LOS DE SOMOZAS

Los miembros de esta acreditada institución, se reunieron en junta general extraordinaria el domingo último, en los salones del Centro Gallego, para tratar de una suscripción que van a hacer, con el propósito de allegar recursos para levantar en Somozas o en su cementerio, ya una estatua o un mausoleo, al exquisito y delicado poeta (fallecido) señor Enrique Rivera Suárez, ex-secretario y fundador de esta sociedad, a quien se debe lo que ésta vale y representa y como homenaje a su memoria y como glorificación a los poemas inéditos que ha dejado escritos para orgullo de su pueblo y todos sus conterráneos.

EL SENOR REY SOTO

Viene siendo objeto de las más completas demostraciones de cariño y simpatías el señor Antonio Rey Soto, inspirado poeta orensano, que desde hace varios días es nuestro distinguido huésped.

La recepción que en su honor ofreció el Centro Ga-

llego, digna fué de la personalidad a que estaba dedicada.

Los miembros de la Asociación Iniciadora y Protectora de la Real Academia Gallega, de la que el señor Rey Soto es académico correspondiente, le hicieron una visita de cortesía, asistiendo a la misma en nombre de esa institución los señores Vicente Ruiz, Juan Beltrán y Julio Pravío, presidente, vice y secretario, respectivamente, de esa Asociación.

Los comisionados fueron amablemente recibidos obteniendo la promesa de que el señor Rey Soto concurriría a la junta que celebrara la Academia el día 15 del corriente, a las ocho de la noche y en el Centro Gallego.

También en el Casino Español se le dispensaron al autor de "Amor que vence al Amor", las atenciones que corresponde, habiendo sido recibido por el caballeroso presidente de esa institución, señor Narciso Maciá, por el culto secretario, señor José F. Fuente y por los señores Marcelino Martínez, Joaquín Martínez, Amando Cora, Ramón Armada Segrera, José Solís, Armando R. Cuervo y Victoriano Pérez López.

Momentos después de hallarse en el Casino ese sacerdote, llegaron las divas gallegas, señoritas Ofelia Nieto y Angeles Oteín, a las que acompañaban el señor Pozo y el licenciado Baños.

Tanto los visitantes como los directivos recorrieron el Palacio de España, escuchándose elogiosas frases por parte del señor Rey Soto y de las señoritas Nieto y Oteín.

Finalmente se obsequió a todos con champagne y dulces.

Asimismo estuvo en turno la Asociación de Dependientes para que en su local social se le hicieran los honores que corresponde a ese sacerdote que por donde quiera que pasa va dejando una estela de simpatías.

Fué recibido por el presidente señor Francisco Pons Bagur, por el secretario, señor Carlos Martí, y por toda la Directiva.

En el recorrido que tan estimado visitante hizo por los salones, escuelas, biblioteca, etc., en compañía de los directivos, demostró verdadera admiración hacia los iniciadores y mantenedores de esa institución.

Terminó tan agradable visita, después de haber sido espléndidamente obsequiados los presentes.

EL GRUPO FERROLANO

Tan completo ha sido el éxito que han obtenido esos hijos del Ferrol en su iniciativa de adquirir, mediante una suscripción, una copa de plata para que sea jugada entre los equipos de la región y en una fiesta a beneficio del Centro Obrero de Cultura de Ferrol, que se ha estimado conveniente el celebrar junta en Egipto 6, para tomar acuerdos.

El muy entusiasta señor Francisco Barral nos ha dicho que hasta del interior de la República se han recibido donativos, mediante giro postal, por muchos de los que han conocido la iniciativa publicada por la prensa.

CLUB NAVIA DE SUARNA

Esta sociedad ha celebrado una gran matinée bailable el domingo último en los jardines de "La Polar".

La concurrencia fué numerosa.

El orden completo.

Hubo mucha animación y mucha alegría.

Felicitamos a sus organizadores.

EL CLUB ESTRADENSE

Esta sociedad celebró una gran fiesta el domingo último en los jardines de "La Tropical".

La selecta concurrencia fué numerosa, predominando el bello sexo.

El programa bailable escogido.

La comisión organizadora debe hallarse satisfecha por el triunfo obtenido.

MONTERROSO, ANTAS Y PALAS DE REY

Para el día 24 del que cursa tienen anunciada una gran matinée bailable, los miembros de esta institución.

El programa que está confeccionando la comisión organizadora, promete ser selecto.

Hay gran entusiasmo por asistir a esta fiesta.

Próximamente daremos a conocer el programa.

EL AGUILA DE ORO

GRAN TINTORERIA

Especialidad en trajes de seda.

Servicio Rápido a Domicilio.

MONTE NUM. 221.

TELEFONO A-6826.

UNION BARCALESA

Esta prestigiosa entidad celebró Junta Directiva la noche del día 12 del que cursa, en su local social situado en el Centro Gallego.

Hubo bastante animación.

Los asuntos tratados, según nos informó su atento secretario, fueron de gran interés para la colectividad.

ALMUERZO INTIMO A REY SOTO

Al insigne poeta y dramaturgo gallego Rey Soto le han obsequiado sus amigos y admiradores el día 11 del que cursa y en los jardines de La Tropical, con un gran almuerzo íntimo.

El menú era exquisito y delicado.

Hubo discursos, recitación de poesías, y sobre todo, mucha ilaneza y fraternidad.

Gracias por la atenta invitación (?).

UNION ORENSANA

El día 12 del que cursa, por la noche y en el local social, Palacio del Centro Gallego, celebró sesión la Junta Directiva de esta Sociedad.

Se trató en ella de la jira campestre que tienen proyectado efectuar próximamente.

Reinó mucho entusiasmo.

HIJOS DE TABEIRO

En su local social, salones del Centro Gallego, celebró junta general en la noche del día 12 del corriente, esta sociedad de instrucción.

Trataron en ella asuntos de gran interés para la colectividad.

HERALDO DE GALICIA

Periódico de gran información regional, que todos los gallegos deben leer.

Se vende en Teniente Rey y Prado, Vidriera de "La Marina", al precio de 5 centavos. Próximamente estableceremos varios puestos más.



BEAD BROTHERS LTD LONDON
THE DOG'S HEAD BOTTLING

Pida Media

Cerveza Inglesa "CABEZA DE PERRO"

DOG'S HEAD BASS

cerveza clara verdad

Tome un "NIP" en las comidas

NIP

"La Gran Vía"

CAFE, RESTAURANT Y BILLAR
DE AÑEL Y OTERO

Cienfuegos 14, esquina a Corrales.

Teléfono: A-7796.—Habana.

"LA FLOR DE CUBA"

TINTORERIA

—DE—

GOMEZ Y GARCIA

Se tiñe, lava, limpia y plancha, ropa de señoras y caballeros, a precios económicos.

PRONTITUD Y ESMERO

LLAME AL TELEFONO: M-4260.

VIRTUDES 135.

HABANA.

CUPON DE INSCRIPCION

SR. ADMINISTRADOR DE "ECO" Y "HERALDO DE GALICIA".
INDUSTRIA 68. — HABANA.

Muy señor mío: Sírvase suscribirme a esas publicaciones por SEIS meses, cuyo importe le remito.

Nombre

Calle No.....

Pueblo

Nota:—El importe de la suscripción de seis meses es de \$3.20 (tres pesos veinte centavos).

No será servida ninguna suscripción si no viene acompañada del importe.

EL INSTITUTO DE ESTUDIOS GALLEGOS

En el salón de sesiones de la Comisión provincial, celebró una reunión el "Instituto de Estudios Gallegos".

Presidió el acto el señor Casás, concurriendo la señora Tella de Sánchez Belorado y los señores Brañas, Pérez Barreiro, Bescansa Casares, Estrada Catoyra, Carré Aldao, Hernández Robredo, Villanueva, Tejero, Rof Codina, Navarro, Martínez Morás, Fernández Torres y Valcárcel.

Dió cuenta el presidente de que se ha comenzado la preparación de la labor de impresión del libro del Congreso de Estudios Gallegos, contando con la subvención concedida por el ministerio de Instrucción Pública por gestiones del señor Rodríguez Carracedo, presidente honorario del "Instituto", a quien se acordó tributar un expresivo voto de gratitud.

Propuso luego el señor Casás la conveniencia de redactar un mensaje dirigido a los representantes de la región en Cortes, exponiéndoles la utilidad de que constituyan la Unión de parlamentarios gallegos, para ejercitar con mayor unidad y eficacia la defensa de los intereses regionales y de que se cree en Madrid una oficina de información sobre asuntos que afecten a Galicia, con todos los antecedentes precisos. Indicó también que podría convocarse a una Asamblea a los parlamentarios gallegos, a la que sistieran personas técnicas y representantes de centros y entidades conocedores de los diversos problemas cuya solución urgente interesa a nuestra región.

Enunció después el señor Casás, los más principales de estos problemas, considerándoles en los siguientes grupos: Comunicaciones; Minería; Agricultura y propiedad rural; Industrias pecuarias y pesqueras; Emigración; Cuestiones pedagógicas; Establecimientos científicos; conviniéndose en designar ponencias que

presenten conclusiones precisas sobre cada uno de ellos celebrándose luego de estar éstas redactadas, una nueva reunión para aprobar el mensaje ya aludido.

Fueron designados ponentes la señora doña Mercedes Tella y la señorita Celia Brañas, y los señores Núñez, Valcárcel, Tejero, Fraga, Longueira, Rof Codina, Fernández Torres, Souto Ramos, Campos, Bendamio, del Cueto, Villanueva, Magariños, Hernández Robredo, Pérez Ardá, Méndez Brandón, Cano, Brañas, Cano, Brañas Fernández, Bescansa Casares y Marín.

TINTORERIA FRANCESA

La más antigua de la Habana.)

TROCADERO 23 (antiguo) — TEL. A-4114

DE

SALVADOR ULLOA

Avísenos sus encargos por teléfono y será servido en el acto, trabajo a su satisfacción, precios sumamente baratos.

Vista hace fe.

“CUBA MODERNA”

TINTORERIA

—DE—

JESUS DEBEN

LAVADO Y PLANCHADO AL VAPOR
ESPECIALIDAD EN ROPA DE SEÑORA
SE RECOGE Y LLEVA A DOMICILIO
LLAME AL TELEFONO: A-4144.

CRESPO 17, POR COLON

HABANA

La armada española : El plan de la nueva escuadra

Aumento de cruceros y submarinos. — Los materiales serán españoles. — Los cañones se construirán en Trubia y el blindaje en Vizcaya.

Aunque todavía no está ultimado el plan de la nueva escuadra española, se sabe que uno de estos días quedará completamente redactado y pronto para ser enviado al Congreso.

Pese a la reserva que se guarda en este asunto pues el Presidente del Consejo de Ministros desea que nada se trasluzca antes de que el Consejo que preside conozca el proyecto de decreto que a este asunto se refiere, puedo asegurar que la cantidad que se incluirá en los presupuestos para 1921-22, a fin de comenzar la ampliación de la escuadra, no bajará de 50 millones.

El proyecto de plan de escuadra importa 1,500 millones y en esta cifra van incluidos no sólo el coste de los barcos y su artillería, sino el gasto que ocasionen las prácticas que las naves actuales han de efectuar anualmente.

Para redactar el nuevo plan de la escuadra se han tenido en cuenta las enseñanzas de la guerra última, y aunque en ella se emplearon los grandes acorazados, todavía es una incógnita si habrá o no de construirse aquí alguno; pues todos convienen en que la eficacia guerra de dichos barcos no ha sido la que de ellos se esperaba.

Es posible, por tanto, que se prescinda de esta clase de naves, y que sólo se construyan en su sustitución cruceros acorazados de gran tonelaje.

En el proyecto próximo a probarse, figuran cuatro cruceros de esta clase, cuyo desplazamiento será de 28,000 toneladas y que tendrán un rápido andar moviéndose por seis hélices impulsadas por turbinas.

Estos cuatro cruceros acorazados tendrán las mejores condiciones ofensivas y defensivas, estando dotados de todos los elementos precisos para impedir que les ataquen los submarinos y los aeroplanos.

Además se construirán seis cruceros exploradores rapidísimos, que desplazarán de seis a ocho mil toneladas y poseerán excelente artillería.

Se complementa el proyecto de plan con la construcción de varios destroyers de 1,500 a 2,000 toneladas y tres o cuatro flotillas de seis submarinos cada una.

En el proyecto se impone la condición de que todos estos buques se construyan en España, con materiales nacionales y por trabajadores españoles.

Como actualmente el blindaje de los buques y las piezas de artillería de grueso calibre se remitían desde Inglaterra, el Gobierno indica que para llevar a cabo la ampliación de la escuadra, se hace preciso proteger a la industria nacional colocándola en condiciones de fabricar unos y otros elementos.

Por consecuencia de esto, la fábrica de Trubia será ampliada y allí se construirán los cañones de grueso calibre, y en Vizcaya se producirán aceros aeromados para las planchas de las corazas de los buques nuevos.

Siol.

JOSE GARCIA Y HERMANO

CASA MIXTA

JESUS DEL MONTE 408

TELEFONO I-2485

Materiales de Fabricación.

Objetos Sanitarios.

Tome Aguardiente de Uva "La Rapaciña"
Cognac "Magistral"

EL REY DE LOS COGÑACS

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

Unicos Importadores: GONZALEZ Y ESPINACH

OFICIOS 34 TELEFONO A-3294 HABANA

Caja de Ahorros y Banco Gallego

(S. A.)

CAPITAL AUTORIZADO: \$5.000.000.00

Palacio del "Centro Gallego" Paseo de Martí y San José

Da dinero a préstamos con garantía de inmuebles o valores cotizables en Bolsa, o al personal de suscriptores o depositantes de la institución, y a reducido interés.

Sus acciones pueden darse en fianza de alquileres y del cumplimiento de cualquiera otra clase de obligaciones, con ventaja para el inquilino o fiador y seguridad de fiado.

Se hace cargo de la administración de fincas rústicas y urbanas, así como de cualesquiera bienes y valores, por una módica comisión.

Admite suscriptores desde UN PESO en adelante, al mes, pudiendo el suscriptor que reuna \$100 invertirlo en una acción.

También admite depósitos para Invertir, a interés fijo, en cuentas corriente y sin interés.

Gira letras y facilita Cartas de Crédito, a tipo reducido, sobre todas las Capitales y pueblos de España, Islas Baleares y Canarias.

Horas de Oficinas:

De 8 a 11 A. M. y de 1 a 4 P. M.

Los Sábados, hasta las 6 p. m.

CIGARRROS SELECTOS FINOS
CON POSTALES AL REDEDOR DEL MUNDO

Paritaga[®]
y
nada más

En esta acreditada casa encontrará el público un magnífico y esmerado servicio, pues disponemos de personal activo y competente para atender a nuestros clientes.

GRAN HOTEL
Y RESTAURANT

LA VILLALBESA

—DE—

DIAZ Y LOPEZ

RUIZ NUM. 181.

CARDENAS, CUBA.

Contamos con un excelente maestro culinario, capaz de satisfacer el paladar más exigente y refinado, por su especialidad en la condimentación de exquisitos y succulentos platos. Vinos y Cervezas de todas clases y marcas.

PRECIOS MODICOS

ASEO Y PRONTITUD.

Banco Español de la Isla de Cuba

ESTABLECIDO EN EL AÑO 1856

Miembro de la Asociación de Banqueros Americanos

(Members American Bankers Association.)

CAPITAL, pagado \$	8.000.000.00	CARTAS CIRCULARES DE CREDITO
Fondo de Reserva „	4.000.000.00	GIROS Y CHEQUES DE VIAJEROS
Activo en 31 de Diciembre de 1919 „	146.797.619.01	A LOS MEJORES TIPOS DE PLAZA

“La Zilia”

Inmenso surtido de trajes para caballeros. Alquila y vende muebles y joyas.

Casa de Préstamos.

GASPAR VILLARIÑO

“LA ZILIA”

Suárez núm. 43.

N. GELATS Y Co.

Operaciones de Banca en general.

Caja de Seguridad para custodia de documentos, valores, etc..

Sección de Caja de Ahorros.

Aguiar 106-108.

LA CONFIDENCIA

Almacén de muebles y objetos usados.

—de—

C. Bouza y Sobrinos.

Campanario 147. — Habana.

De interés

Cada día “Heraldo” y “Eco de Galicia” tienen mayor circulación; pero queremos hacer que nuestro periódico salga diario y para ese fin necesitamos la ayuda de todos los gallegos sin distinción de clases y por ello pedimos a todos nuestros suscriptores nos remitan el nombre de algún paisano que quiera ayudarnos con su suscripción para enviarle estas publicaciones. Nosotros nos comprometemos a ofrecer para luego no cumplir.

Estas son las únicas publicaciones gallegas de esta Isla, que no les dullen prendas, para defender, cuando sea menester, a nuestra colonia, de ello pruebas hemos dado.

Por sesenta centavos al mes recibirá usted dos “Ecos” y dos “Heraldos” llenos de información regional, de los mejores escritores gallegos, pídanos un número para verlo y se convencerá siendo luego nuestro mejor propagador.

Jacinto

Rodríguez

(S. en C.)

UNICOS RECEPTORES EN CUBA DE LOS VINOS DE MESA

BLANCO BRILLANTE

Y TINTO TRES RIOS

DE LAS BODEGAS

GALLEGAS DE LOS

SRES. PEDRO ROMERO Y HERMANOS

DE ORENSE

TELEFONO: A-1852

SAN IGNACIO 42.

ALMACEN DE VINOS, VIVERES Y PRODUCTOS DE GALICIA

CEPAS GALLEGAS

de José Canitrot Méndez

ESTA CASA COSECHA Y RECIBE DIRECTAMENTE LOS
MEJORES VINOS DEL RIBERO Y AGUARDIENTES. UNICA
CASA EN CUBA, QUE RECIBE EL FAMOSO VINO TOSTADO
DE RIBADAVIA. COSECHA 1908. QUESO, LACONES, JAMONES
Y UNTO GALLEGO
MONTE 381. TELEFONO A-0696

LAS TRES

CORONAS

Hotel y Restaurant.
DE RODRIGUEZ Y CAJIDE

Egido No. 16.

Habana.

Teléfono: A-1305.

El Hotel más cómodo y confortable de la Habana.



El Gallito del Polvorín

DE F. MUIÑA

MERCADO DE COLON

Nros. 25, 26 y 27

TELEFONO M-2465

HABANA.

Depósito de tabacos, Cigarros
y Quircalla, a precios de
Fábrica.

Billetes de Lotería en todas
Cantidades.

Si quiere sacarse l. \$100.000
compre aquí sus billetes.

LA ISLA

Café, Lunch y Repostería.
Galiano y San Rafael. Habana.

ACADEMIA NACIONAL

—DE—

ESTUDIOS COMERCIALES

(Antigua de Arca.)

Sol No. 109.

Habana.

LAS NINFAS

DE IRANZÓZOLA Y HNO.

Para telas bonitas y Confecciones
y sombreros de señoras y niños le
conviene visitar esta casa.

Neptuno 59. Teléf.: A-3888

CARBALLO Y COMPAÑA

COMERCIANSTAS EN GENERAL

ALMACENISTAS IMPORTADORES DE PAPEL, ALMIDON Y AZAFRAN

Reciben conservas de las mejores Fábricas de España.

Depósito de Cocos de Baracoa

Corrales 213 y 219.

Teléfono A-7678.

Habana



El mejor Café de la Habana lo vende "LA CATALANA"

O'REILLY 48.

TELEFONO: A-2439.

HABANA.

AQUI ESTA EL GATO NEGRO DE LA DICHA

MAS DE
DIEZ
MILLONES



DE PESOS
VENDIDOS
en PREMIOS

CAFE Y
RESTAURANT

"EUROPA"

EL MAS REPUTADO DE CUBA
BAJO LA DIRECCION DE SU FUNDADOR Y NUEVO GERENTE SEÑOR JUAN CALVO

ES LA GRAN REFERIDA DEL PUBLICO
ELEGANTE. ES UNO DE LOS MEJORES
"LUNCHES" DE LA HABANA, TODO
FRESCO, BARATO, Y A TODAS HORAS.

GRAN REPOSTERIA Y DULCERIA

ELEGANTES ESTUCHES DE FINOS
BOMBONES PARA REGALOS.

OBISPO 59 CAFE "EUROPA" HABANA

Acogida a la franquicia postal como correspondencia de 2a. clase en la oficina de Correos de la Habana.

